

# SCHIRRHAIN

notre village

Bulletin municipal octobre 2017 N° 42

Alsace sous administration

Pie VII 1800 - 20 Août 1823	1823 - 1848 1848 - 1871 2 Février 1831 - 1 <sup>er</sup> Juin 1846	Grèges 901
--------------------------------	--	------------



Cercle de généalogie - p.31



Emilien Denner - p.40



Challenge de oufs - p.41



Inauguration p. 24  
Ecole Maternelle - Espace Artisanal  
- Voie Multimodale





# communiqué

# sommaire

## APPEL À PHOTOS

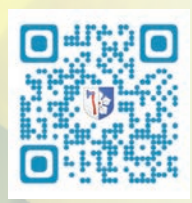
La commission communication est à la recherche d'anciennes photos de l'école élémentaire.

Si vous possédez des photos du début de la construction de l'école dans les années 1960 et/ou d'anciennes photos de classe, vous pouvez les transmettre par mail à l'adresse [communication@schirrhein.fr](mailto:communication@schirrhein.fr) ou les déposer au secrétariat de la mairie (en laissant vos nom et adresse afin que nous puissions vous les retourner) avant le 31 janvier 2018. Les clichés seront scannés avec grand soin puis retournés à leurs propriétaires.



Nous comptons sur votre collaboration et vous remercions d'ores et déjà pour votre aide précieuse.

Bien cordialement,  
La commission communication  
Nathalie Scheidt et Martine Fohr



[www.schirrhein.fr](http://www.schirrhein.fr)

## REMERCIEMENTS :

Nous remercions toutes les personnes qui par leurs textes, leurs photos, leurs témoignages et par la mise à disposition de documents, ont contribué à la réalisation de ce bulletin municipal. Un grand merci aussi aux artisans, commerçants et entreprises qui par leurs annonces soutiennent financièrement notre publication.

<b>Vie municipale</b>	<b>5</b>
Délibérations du Conseil Municipal	
Fiscalité 2017 – CA - BP	
Association Foncière	
CCAS	
<b>Intercommunalité</b>	<b>12</b>
Schirrhein-Schirrhoffen	
Communauté d'Agglomération de Haguenau	
<b>Travaux</b>	<b>16</b>
Régie municipale	
Travaux	
<b>Page sportive</b>	<b>20</b>
Exploits et palmarès de nos sportifs	
<b>Vie associative</b>	<b>23</b>
Rétrospective : ce qui s'est passé ...	
Cercle de Généalogie	
<b>Vie paroissiale</b>	<b>31</b>
Profession de foi	
Première communion	
<b>Vie scolaire et périscolaire</b>	<b>32</b>
Ecoles maternelle et élémentaire	
Dispositifs périscolaire et extrascolaire	
FCPE	
<b>Vie économique</b>	<b>37</b>
Nouveau locataire à l'Espace Artisanal	
« La Chocolaterie »	
<b>S'Schirraaner Eck <i>Le coin des Schirrheinois</i></b>	<b>38</b>
Initiatives, réalisations, informations et requêtes communiquées par nos lecteurs...	
<b>Divers, parlons-en...</b>	<b>42</b>
Port du casque obligatoire	
Tutos risques	
<b>Sécurité, environnement, civisme</b>	<b>43</b>
Stationnement	
La gendarmerie informe...	
<b>Evénements à venir</b>	<b>46</b>
Zoom sur quelques événements de l'agenda	
<b>Etat-civil</b>	<b>47</b>
Grands anniversaires	
<b>Agenda</b>	<b>48</b>



Madame, Monsieur,  
Chère concitoyenne, cher concitoyen,

C'est dans la tourmente des élections avec son habituelle cacophonie électorale que nous avons abordé le début d'année. C'est dans l'incertitude post électorale marquée par de nombreux effets d'annonces que nous la poursuivons.

Conjuguée à la mise en route de la nouvelle organisation territoriale au 1er Janvier 2017, la Communauté d'Agglomération de Haguenau (CAH), la période dans laquelle nous évoluons actuellement est particulièrement compliquée.

De quoi demain sera t-il fait ? Nul ne peut le dire.

La surenchère d'informations ou de désinformations nous laisse souvent perplexe sur nos choix. Quoi qu'il en soit, nous ne pouvons pas attendre d'être servis sur un plateau ; l'équipe municipale continue de prendre ses responsabilités afin que ses décisions et ses solutions soient les meilleures pour améliorer le quotidien de l'ensemble des citoyens de notre commune.

Les embûches ne doivent pas être un prétexte pour nous lamenter, mais au contraire une opportunité pour nous remettre en cause et innover. L'exigence n'ôte rien à la passion et c'est avec un optimisme de tous les instants que nous voyons l'avenir de notre commune, son développement et son attractivité.

Le programme d'amélioration du patrimoine de la commune se poursuit ; réalisation du parking de l'espace artisanal « la Chocolaterie », rénovation de l'école élémentaire, travaux de voirie rue des Asperges, campagne d'acquisition foncière au lieu-dit « Neuen Acker » et création d'une agence postale communale avec réfection du secrétariat et mise en accessibilité de la mairie.

Les nouveaux dispositifs d'accompagnement financier du Département et de la Région Grand Est nous permettent d'accélérer les futurs projets de la commune pour l'ensemble du bassin de vie. Ces derniers, à l'étude depuis de longs mois comporteront notamment un volet santé et un volet seniors. Au-delà de la réalisation d'opérations immobilières, il s'agira de créer un lieu de vie qui s'appuiera sur la richesse en termes de bénévolat et de proximité de notre village. Vos engagements conjugués seront infiniment précieux.

L'équipe municipale aborde cette rentrée avec confiance dans le bon sens collectif et tout simplement avec une envie inaltérée de poursuivre le travail au service de SCHIRRHEIN.

Bonne lecture de votre 42<sup>ème</sup> bulletin municipal, SCHIRRHEIN « Notre Village »

Patrick SCHOTT  
Maire de SCHIRRHEIN



Implanté depuis maintenant plus de 15 ans dans le nord de l'Alsace, l'institut Histoire de Peau s'est installé il y a 3 ans à Schirrhein au 13 rue des Airelles. Dans un institut tout neuf Audrey vous accueille dans un cadre paisible et reposant et vous propose une large gamme de soins pour sublimer le corps et le visage, sans oublier l'espace détente qu'il vous sera possible de privatiser pour y passer un moment d'évasion entre amis, amoureux ou autres.

L'onglerie et le coin maquillage vous fascineront par un choix de couleurs et de motifs pour mettre en valeur vos ongles ou votre visage. Le point fort de l'institut Histoire de Peau est d'être à la pointe de la technologie esthétique pour faire de votre passage dans nos locaux un moment inoubliable.

*Histoire de Peau, une histoire de passion et de bien-être.*

13 Rue des Airelles - 67240 Schirrhein - 06 74 75 35 71

10% de remise sur les produits HDP sur présentation de cette annonce

# Histoire de Peau



**Ets RINCKENBERGER**

SANITAIRE • CHAUFFAGE • SALLE DE BAINS CLÉ EN MAIN

67240 SCHIRRHEIN  
03 88 53 87 61

*Vous propose  
la rénovation et  
l'aménagement  
clé en main de  
votre salle de bains.*



**AU CRÉDIT MUTUEL  
NOUS NE SOMMES PAS  
DIFFÉRENTS SANS RAISON.**

BANQUE, ASSURANCE, TÉLÉPHONIE...  
GAGNEZ À COMPARER !



CRÉDIT MUTUEL SCHIRRHEIN - SCHIRRHOFFEN  
77, RUE PRINCIPALE - 67240 SCHIRRHEIN - TÉL. : 03 90 55 52 00 - FAX: 03 88 63 70 63

**E'ma Coiff**  
à domicile

Lundi à partir de 14h00  
jusque dans la soirée  
Mardi de 8h30 à 18h00  
Mercredi de 8h30 à 12h00  
Jeudi de 8h30 à 18h00  
Vendredi de 8h30  
jusque dans la soirée  
Samedi de 8h00 à 13h00

**06 86 52 91 85**

**www.e-ma-coiff.sitew.com**

**PreciDenn**  
Outils et Systèmes de Précision

*Votre partenaire spécialiste en Productivité !*

PreciDenn Sarl Etudes, conceptions et commercialisation d'outils coupants pour l'usinage des métaux Optimisations de postes d'usinage et service de réaffûtage d'outils coupants

19 impasse du Puits - 67240 SCHIRRHEIN (F) / Tél. +33 (0)388 635 982 - Fax : +33 (0)388 062 617  
Email : info@precidenn.fr - Web : www.precidenn.fr





# vie municipale

## Les décisions du conseil municipal du 2 mars 2017

### Rénovation BBC de l'école élémentaire

Le maire, les adjoints Isabelle Halter et Bernard Beck présentent à l'assemblée les comptes rendus des travaux de cinq commissions communales : finances, développement économique, travaux et urbanisme, sécurité et environnement ainsi que la commission communication. Les élus y ont étudié tous les nouveaux dossiers avant de les soumettre aux votes du conseil municipal.

### Budget communal

Le compte administratif 2016 de la commune présente, en section de fonctionnement, un excédent de 247 388€ et en section d'investissement un déficit de 73 289€ soit un résultat positif cumulé de clôture de 174 098 €. Le maire indique que le résultat financier de la section de fonctionnement de l'exercice est légèrement en hausse malgré la baisse des dotations de l'État grâce à une gestion rigoureuse des dépenses et de la revalorisation du patrimoine de la commune.

### Subventions 2017 et crédits scolaires

Il est décidé de verser aux diverses associations une subvention cumulée de 5 487 € au titre de la participation pour les investissements et la formation. Une subvention de fonctionnement de 9 000 € est attribuée au CCAS de Schirrhein. Les crédits scolaires sont revalorisés de 3 %.

### Affaires foncières

Le maire informe le conseil municipal que la commune a l'opportunité d'acquérir 6 parcelles situées dans le secteur « Neuen Acker », future zone d'extension vitale pour le développement urbain de la commune ainsi qu'une parcelle rue du chemin de Fer. Le conseil approuve ces acquisitions à l'unanimité.

### Lotissement les Myrtilles IV

Le conseil municipal, considérant les orientations générales du Scotan prescrivant une « limitation des extensions urbaines à vocation résidentielle, proportionnées aux besoins issus de la croissance démographique », approuve la vente de 5 terrains et fixe le tarif de vente à 12 240 € TTC.

### Travaux

Le nouveau programme d'investissement 2017-2018 s'inscrit dans la poursuite de la politique de rénovation énergétique des bâtiments communaux et d'amélioration du cadre de vie et des services.

Le conseil municipal approuve quatre projets et valide les plans de financement pour un total de 1 134 575 € TTC avec un reste à charge estimé à 311 129 € pour la commune.

L'école élémentaire sera ainsi rénovée en BBC (Bâtiment Basse Consommation). Un réagencement et une meilleure accessibilité de l'espace accueil de la mairie sont programmés avec la création d'une agence postale communale. L'éclairage public sera modernisé en deux tranches.

Des travaux d'éclairage public, d'enfouissement du réseau téléphonique et d'enrobés seront entrepris rue des Asperges.

## Les décisions du conseil municipal du 13 avril 2017

### Pacte de confiance et de solidarité

Le conseil municipal adhère à l'unanimité au pacte de confiance et de solidarité entre la Communauté d'Agglomération et les trente-six communes qui la composent. Ce pacte vise à préserver l'équilibre des budgets communaux en garantissant le niveau des ressources financières de la commune, à renforcer les moyens financiers et la capacité d'action de l'Agglomération, à harmoniser et stabiliser la pression fiscale globale pour les contribuables.

### Fiscalité 2017

Le maire indique qu'il y a des transferts de produits fiscaux de la commune vers l'intercommunalité et vice-versa. Une attribution compensatrice versée par la Communauté d'Agglomération de Haguenau à la commune lui permet de garantir ses ressources au même niveau que 2016.

La convergence des taux intercommunaux sur l'ensemble du territoire pour les taxes ménages se traduit en cumul par un équilibre sur la taxe du foncier

bâti à 12,78 % et sur la taxe du foncier non bâti à 55,79%, et une différence 0,36 % pour la taxe d'habitation : le taux cumulé passant de 23,90 % en 2016 à 23,54 % en 2017, soit une baisse de 1,51 %. Le conseil municipal adopte à l'unanimité les taux de fiscalité directe locale.

### Sécurité dans le secteur des écoles

Le premier adjoint au maire Bernard Beck présente le projet de sécurisation de la rue Kirchlach (entre l'école maternelle et l'école élémentaire) proposé par les techniciens de la CAH. Il s'agit de créer des surélévations de la chaussée au niveau de l'école élémentaire et dans la courbe à hauteur du préau de l'école élémentaire. Les plateaux surélevés seront constitués d'un enrobé recouvert d'une résine de couleur. La vitesse sera réglementée à 30 km/h dans le secteur.

### Budget primitif 2017

L'adjointe Isabelle Halter présente le projet de budget primitif 2017 en équilibre pour les dépenses et les recettes en section de fonctionnement à 1 556 600€ et en investissement à 2 121 588 €. Les recettes de fonctionnement intègrent une nouvelle baisse de la dotation générale de fonctionnement de l'État.



Les budgets annexes des lotissements les Myrtilles tranche III et tranche IV s'élèvent respectivement à 511 000 € pour le premier et à 400 000 € pour le second. Le conseil municipal vote à l'unanimité les quatre budgets primitifs communaux 2017.

Lotissement les Myrtilles tranche IV  
Le conseil municipal attribue 10 lots aux candidatures déjà validées. Il approuve la vente à deux nouveaux couples. Le maire informe le conseil municipal que les travaux de viabilisation ont débuté début avril.

## Les décisions du conseil municipal du 03 juillet 2017

### Rythmes scolaires

Le maire informe le conseil qu'au journal officiel du 27 juin est paru le décret Blanquer sur les rythmes scolaires. Il permet, quatre ans après le décret Peillon, de revenir à la semaine des quatre jours de classe. Un sondage auprès des parents d'élèves avait indiqué que la quasi-totalité des parents d'élèves y était favorable.

Les deux conseils d'école se sont prononcés en faveur de cette nouvelle organisation du temps d'école. À compter de la rentrée 2017-2018, les horaires sont les suivants : lundi, mardi, jeudi, vendredi de 8h15 à 11h45 et de 13h30 à 16h. Le bilan des différents échanges entre élus, parents et enseignants ont montré que les enfants étaient plus fatigués qu'avant et moins réceptifs pendant la semaine des 5 jours. Le conseil municipal a validé à l'unanimité la mise en place de la nouvelle semaine scolaire.

### Marchés publics

Les travaux de rénovation thermique et la mise en accessibilité de l'école élémentaire se décomposent en 17 lots. Ils sont attribués pour un montant total de 375 364 € HT.

Une convention a été mise en place avec le centre de gestion pour une étude organisationnelle du pôle administratif pour un montant de 1 000 € HT.

La société Steven's Burger est installée dans le local n° 3 de l'espace artisanal la Chocolaterie depuis le 1<sup>er</sup> juin dernier.

### Compte-rendu des commissions communales

La commission de développement économique a travaillé sur la transformation du dépôt municipal et la conférence annuelle commerçants-artisans. La commission communication élabore actuellement la trame du prochain bulletin municipal.

### Contrat de ruralité

La communauté d'agglomération de Haguenau a signé un contrat de ruralité avec l'État pour la période 2017-2020. Il permet d'obtenir des financements complémentaires de l'État pour réaliser les opérations répondant à des thématiques bien précises.

Pour l'année 2017, la commune de Schirrhein propose le projet « Aménagement d'une agence postale et mise en accessibilité de la mairie » au titre de la revitalisation des bourgs centre. Le conseil municipal approuve le plan de financement qui prévoit une demande de subvention de 5 500 € au titre du contrat de ruralité.

### Une nouvelle rue

La participation des habitants de la commune pour le choix de la dernière rue du secteur avait été annoncée dans la précédente édition du bulletin municipal. Une liste d'une dizaine de propositions a été présentée. C'est l'appellation « rue des Acacias » qui a été retenue pour le nom de la nouvelle voie de desserte de la 4<sup>ème</sup> tranche du lotissement les Myrtilles.

## Les décisions du conseil municipal du 27 juillet 2017

### Vers une agence postale communale

La fréquentation du bureau de poste est en baisse constante. Alors les élus ont décidé de transformer le bureau de poste en une agence postale communale afin de maintenir le service dans le village. Cette agence postale sera localisée au secrétariat de la mairie. Des travaux d'aménagement pour une meilleure accessibilité ont débuté en octobre. Le service de l'agence postale débutera en janvier 2018. Une convention d'une durée de neuf ans précisera les modalités pratiques, financières et les horaires du service transféré. Le conseil a décidé d'ouvrir le service au public également le lundi.

### Aides financières pour une opération de rénovation énergétique.

La commune de Schirrhein pourra bénéficier d'aides financières pour une opération de rénovation énergétique (luminaires LED) et pour le remplacement de fenêtre pour un montant de 22 450 €.

### Semaine de quatre jours : accueil des enfants le mercredi.

Il a été fait lecture du courrier du directeur académique qui autorise le retour à la semaine des quatre jours suite à la demande quasi unanime des parents d'élèves. Le dispositif pour la rentrée 2017-2018 est en place avec un accueil possible le mercredi de 7 h 30 à 18 h.





## Comité consultatif pour la préservation de la langue alsacienne.

Le maire informe de la création d'un comité consultatif pour la préservation et la promotion de l'Alsace, de Schirrhein, de son dialecte, de son histoire, de son identité, de sa culture et de son devenir. Cette initiative part du constat que la pratique du dialecte est en baisse et que les particularités locales sont de moins en moins

connues. Son objectif sera de réfléchir et de développer des actions pour lutter contre l'érosion du dialecte et promouvoir la culture liée à l'histoire de la région. Une équipe en cours de constitution autour de Clément Dorffer, diplômé en dialectologie, sera prochainement présentée aux élus.

Les candidatures sont à déposer au secrétariat de mairie ou par mail à [mairie@schirrhein.fr](mailto:mairie@schirrhein.fr)

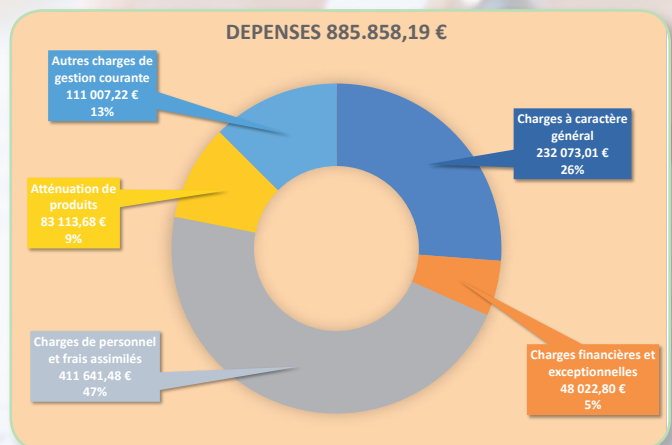
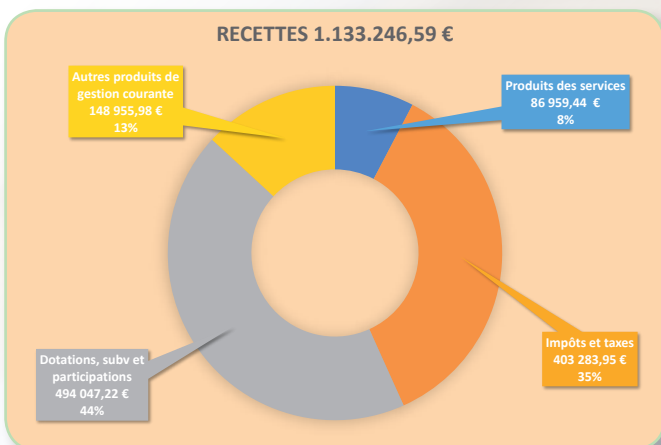
## COMPTE ADMINISTRATIF 2016

Le compte administratif reflète le bilan financier de la commune lorsque les comptes sont arrêtés.

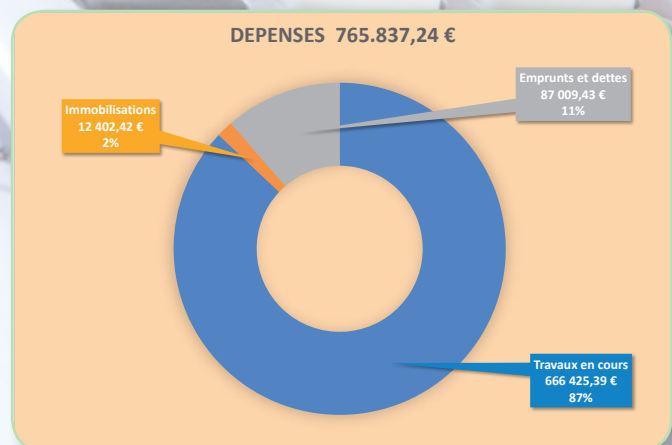
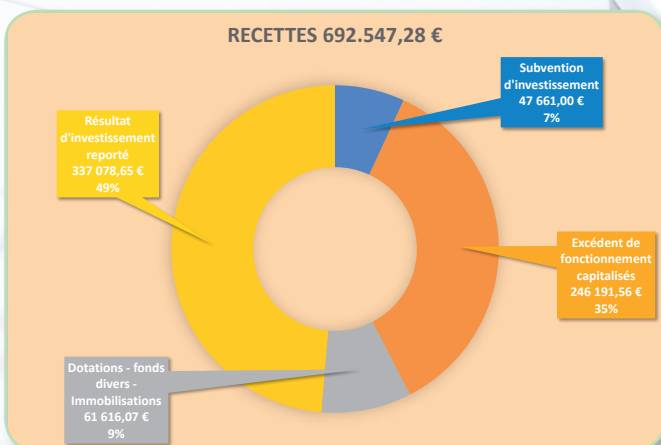
Conforme aux prévisions, la section de fonctionnement comptabilise toutes les dépenses et recettes réalisées, hors investissement. Les investissements réalisés en 2016 concernent essentiellement l'école maternelle, l'espace artisanal «La Chocolaterie» et la voie multimodale.

Malgré une baisse des dotations de l'Etat, un déficit de la section d'investissement de 73 289,96 €, le résultat global de l'exercice 2016 est de 174 098,44 € affecté pour contribuer au financement des opérations inscrites au budget primitif 2017.

### Section fonctionnement



### Section investissement



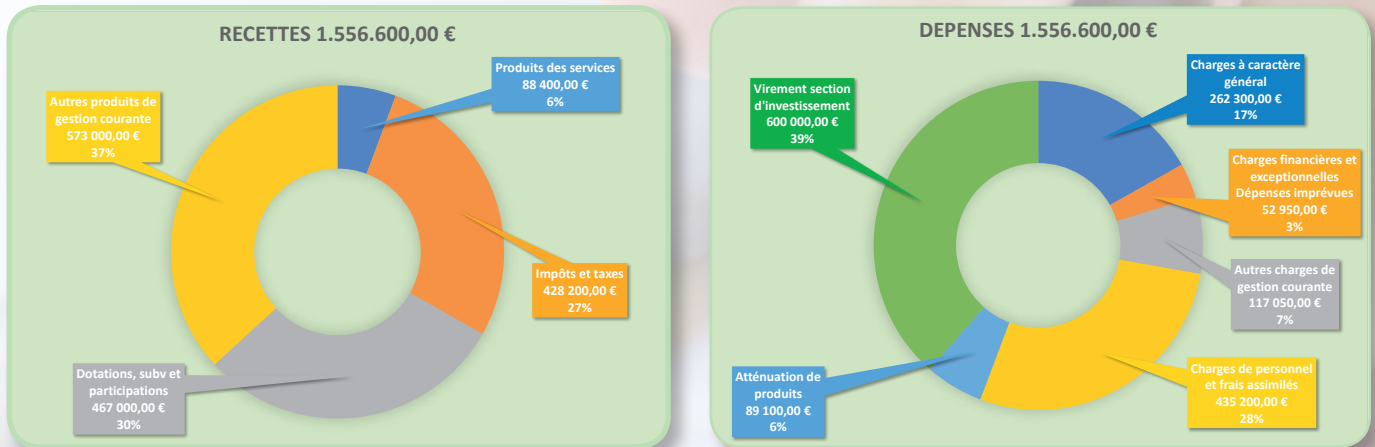


## BUDGET PRIMITIF 2017

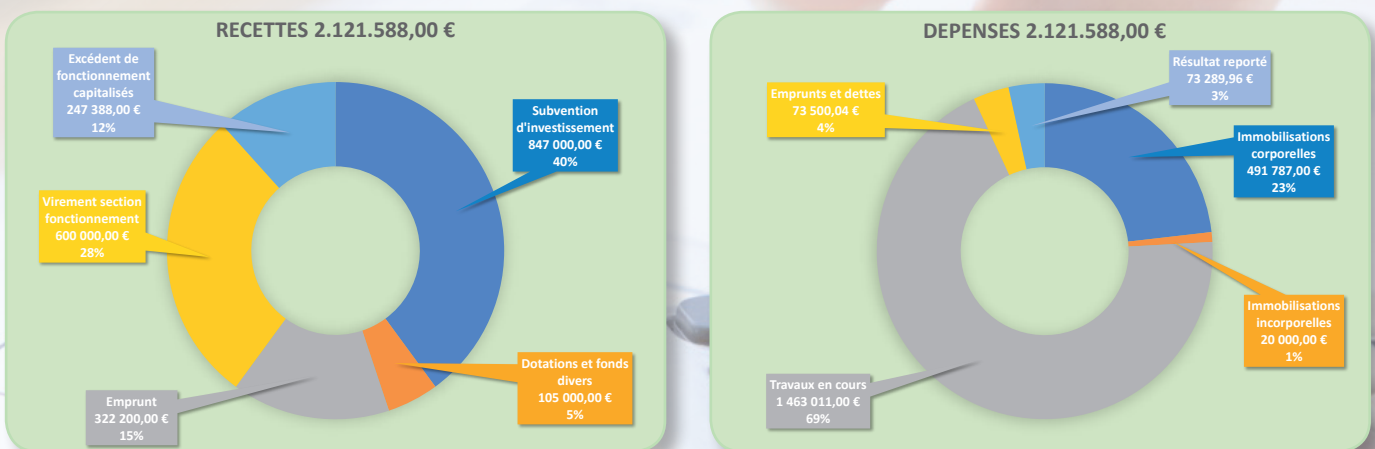
Le budget primitif de la section de fonctionnement s'équilibre en dépenses et en recettes à 1 556 600 €, malgré la baisse des dotations de l'Etat et grâce au suivi rigoureux des dépenses.

Le budget primitif de la section d'investissement s'équilibre à 2 121 588 €. Les travaux en cours concernent essentiellement la rénovation de l'école élémentaire en bâtiment BBC et l'aménagement de l'agence postale communale à la mairie ainsi que les travaux d'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite aux installations communales. Y figurent également des restes à réaliser pour près de 500 000 € qui correspondent à des dépenses déjà budgétées mais pas encore payées ainsi que le remboursement des emprunts

### Section fonctionnement



### Section investissement



## ÉLECTIONS



Le début de l'année a été marqué par deux rendez-vous citoyens, l'élection présidentielle et l'élection législative.

Les français se sont prononcés les 23 avril et 7 mai pour élire leur nouveau président. Le taux de participation s'est élevé à 74,7 % au niveau national et à 81,94% au niveau local.

M. Emmanuel Macron et son mouvement « La République en Marche » a remporté le face à face avec 66,10 % des voix contre 33,90 % pour Mme Marine Le Pen du Front National. A Schirrhein, les taux étaient les suivants : 46,56 % pour M. Macron, 53,44 % pour Mme Le Pen.

Les élections législatives étaient marquées par un fort taux d'abstention autant au niveau local 61,07 % que national 57,36 %.

M. Vincent Thiébaut, membre du mouvement « La République en Marche » a été élu au 2<sup>ème</sup> tour des élections le 18 juin avec 51,03 % des voix contre 48,97 % pour M. Etienne Wolf. A Schirrhein 55,98 % pour M. Thiébaut et 44,02 % pour M. Wolf.







## FISCALITÉ 2017



### Plus d'abattement général à la base sur la part intercommunale de la taxe d'habitation prélevée par la Communauté d'Agglomération de Haguenau.

Suite à la création de la Communauté d'Agglomération de Haguenau au premier Janvier 2017, il y a des transferts de produits fiscaux de la commune vers l'intercommunalité et vice-versa. Cela se traduit par une attribution compensatrice de 9675 € à la commune de Schirrhein. Cette attribution compense le transfert de la fiscalité professionnelle et le transfert de la taxe d'habitation départementale à la communauté d'agglomération de Haguenau, l'attribution du FPIC 2016 (qui ne sera plus perçu en 2017) et la convergence des taux de la taxe d'habitation, après harmonisation des abattements, de la taxe du foncier bâti et de la taxe du foncier non bâti.

En additionnant la part intercommunale, et la part communale proposée par la Communauté d'Agglomération de Haguenau sur les 3 taxes, permettant à la commune de garantir ses ressources au même niveau que 2016, on retrouve un équilibre sur la taxe du foncier bâti à 23,54 % et sur la taxe du foncier non bâti à 12,78 %. Pour la taxe d'habitation une baisse de 0,36 % soit 1,5 % sur les taux est proposée puisque le taux total 2016 était de 23,90 % contre 23,54 % pour 2017. Pour les contribuables de la commune, malgré cette neutralisation des taux, il y aura des variations sur les fiches d'imposition qui proviennent de la modification des abattements sur la base d'imposition intercommunale. En effet, l'abattement de 15 % appliqué avant le 1er janvier 2017 n'existe plus, la Communauté d'Agglomération de Haguenau a supprimé ce dernier. Le montant de la variation devrait se situer autour de 10 – 15 €, d'après les indications du service des finances de la Communauté d'Agglomération de Haguenau.

## SCHIRRHEIN - NETTOYAGE DE PRINTEMPS

### Coup de balai sur la cité forestière

Le nettoyage de Printemps est avant tout une grande mobilisation citoyenne qui tend à rendre nos lieux de vie et notre environnement quotidien plus propres et donc plus agréables à vivre.

Le samedi 8 avril 2017, environ 70 citoyens, bénévoles, scolaires et membres d'associations sportives, se sont rassemblés autour d'un objectif commun : ramasser tous les déchets qui jonchent nos rues, nos chemins de campagne, notre parcours de santé et autres lieux en donnant ainsi un grand coup de balai aux incivilités environnementales.

Pour clôturer cette matinée, les participants ont partagé le repas servi par la commune. Les enfants sont repartis enchantés. Un lapin de Pâques, offert par la collectivité, a récompensé leurs efforts.



Opération de fauchage à côté de l'église

## ASSOCIATION FONCIÈRE

Travaux d'été - Entretien des accotements, fossés et chemins communaux

Comme chaque année, une entreprise extérieure spécialisée est intervenue sur le banc de la commune pour contenir la végétation invasive dans les fossés, sur les accotements et dans les chemins communaux.

Cette opération a été co-pilotée par la commune et M. Dominique Schitter, vice-président de l'association foncière.



**New Hair Arsène**  
Créateur • Visagiste • Relooking • Extensions

**NOUVEAU CONCEPT**

**NOS PRESTATIONS:**

- \* Relooking professionnel
- \* Extensions capillaires
- \* Lissage brésilien
- \* Tatoo /sculptures sur cheveux
- \* Coloriste professionnel



**NOUVEAU**  
**chez New Hair Arsène**

Prothèses capillaires / Perruques / Turbans  
Lors d'une chimiothérapie ou d'une radiothérapie, la chute des cheveux et/ou la perte de masse capillaire fait partie des effets secondaires les plus contraignants pour les patients. Cette conséquence peut entraîner une perte de confiance en soi et un stress psychologique. C'est également le cas pour la perte des cheveux naturelle qui peut se faire avec le temps en fonction des individus.

Chez New Hair Arsène, nous traitons les cas de perte de cheveux partielle ou totale. Toutes nos prothèses capillaires ont été développées pour apporter un confort total pour nos patients hommes, femmes, enfants. Notre expérience de coiffeur, visagiste reconnue, vous permettra de retrouver une coupe de cheveux naturelle et vous permettra de vous sentir mieux dans votre peau. Toutes nos solutions sont personnalisables avec des coupes, mèches, couleurs ...

Nous disposons bien sûr d'une cabine privative pour vous conseiller en toute discrétion.

**3 SALONS**  
A VOTRE ECOUTE

**Horaires avec et sans rendez-vous :**

- Mardi de 8h30 à 12h / 14h à 19h
- Mercredi de 9h à 12h / 14h à 18h
- Judi de 8h30 à 12h / 14h à 19h
- Vendredi de 12h30 à 21h NON-STOP (nocturne)
- Samedi de 8h à 17h NON-STOP

**Déplacement à domicile**

**NEW HAIR ARSENE**

67240 SCHIRRHEIN - 03 88 63 14 34  
25, Chemin-Creux

**BETSCHDORF - 03 88 54 48 10**  
88, rue du Docteur Deutsch

**ROPPENHEIM - 03 88 86 21 73**  
14, rue de Fortsfeld

**Agrément sécurité sociale**

[www.newhairarsene.com](http://www.newhairarsene.com)

Retrouvez-nous sur **facebook**

**BOUCHERIE - CHARCUTERIE**  
**HEISSERER**  
Boucherie Charcuterie Artisanale  
HEISSERER

63 rue Principale - 67240 SCHIRRHEIN  
**Tél./Fax : 03 88 63 21 87**  
Mail : [boucherie.heisserer@gmail.com](mailto:boucherie.heisserer@gmail.com)  
[www.boucherie-heisserer.wifeo.com](http://www.boucherie-heisserer.wifeo.com)

*Strub Claudine*

**Réflexologie plantaire**

Sur rendez-vous  
14, rue principale  
67240 SCHIRRHEIN

[reflexologie.strub@free.fr](mailto:reflexologie.strub@free.fr)  
**06 70 45 51 17**

**BANETTE**

**Séverine et Laurent Hamm**

Ouvert du lundi au vendredi  
de 4h45 à 12h30 - 15h00 à 18h30  
Samedi de 6h00 à 13h00  
Ferme le dimanche

137, rue Principale 67240 Schirrheim  
Tél./Fax 03 88 63 26 76

Boulangerie  
**BRUCKER**  
Pâtisserie

75, rue Principale  
67240 SCHIRRHEIN  
Tél./Fax 03 88 63 25 57

**Bernard BRUCKER**

**MONUMENTS FUNÉRAIRES**  
**ESCALIERS GRANITS**

ZA GraukopfHeidfeld • Rte de Haguenau • 67240 SCHIRRHEIN  
Tél. 03 88 63 61 90 • Fax 03 88 63 22 51

**HALTER**

FABRICANT d'OUTILS DE COUPE

MAIL [contact@halteroutils.com](mailto:contact@halteroutils.com)  
FAX 03 88 53 83 02  
TEL 03 88 63 01 13  
ZA 67240 Schirrheim





La permanence sociale du C.C.A.S est assurée tous les 1ers mardis du mois de 18h00 à 19h00 et sur rdv.

## Un déjeuner récréatif pour les aînés !

Après le franc succès rencontré l'année dernière, le CCAS de la commune a organisé, mercredi 10 mai, sa deuxième édition du repas récréatif dédié aux personnes de 65 ans et plus de Schirrhein.



Environ 120 personnes se sont retrouvées à l'Espace Socioculturel dans une ambiance particulièrement souriante pour partager ce moment de convivialité autour d'un délicieux repas très apprécié.

Les membres du CCAS et des élus ont assuré le service, sous la gouvernance de sa vice-présidente Isabelle Halter. Le maire Patrick Schott ne manqua pas de saluer l'ensemble des convives et des organisateurs.

Les invités ont ensuite pu visionner un petit film dans lequel ils ont découvert leur village d'une façon différente grâce à des prises de vue aériennes faites à l'aide d'un drone. Ce film a été tourné et offert gracieusement à la commune par le photographe local Cyrille Fleckinger. Pour l'occasion, Robert Muller avait fait des recherches sur l'historique de l'orgue Schwenkedel construite en 1958 et vendue en 1995 à la commune de Ploemel en Bretagne. Les convives ont pu voir une projection montrant toutes les étapes du démontage et du



remontage de l'ancien orgue dans son nouvel environnement.

Les aînés ont également pu apprécier les talents de nos jeunes enfants dans leurs prestations théâtrales où ils se donnaient la réplique en alsacien puis en français. Une fois de plus, cette initiative fut appréciée et saluée par l'ensemble des invités et aura permis à nos aînés de se retrouver autour d'une bonne table, dans la joie et la bonne humeur.

## Distribution d'eau

Les fortes températures enregistrées au mois de juin ont une nouvelle fois conduit l'équipe du CCAS à une distribution gratuite de bouteilles d'eau. Cette action destinée aux personnes inscrites sur le registre nominatif est gérée par le Centre Communal d'Action Sociale. Aidés par des membres du conseil municipal, ils ont sillonné les rues du village pour aller à la rencontre des personnes les plus fragiles et isolées. Tous s'accordent à saluer l'action solidaire du CCAS.



## Navette communale

Samedi 1<sup>er</sup> juillet, Isabelle Halter, adjointe au maire et vice-présidente du C.C.A.S. avait convié les chauffeurs bénévoles de la navette communale ainsi que Lucas Sohm pour faire le bilan de la 1<sup>ère</sup> année de fonctionnement du service.

C'est dans une ambiance studieuse et constructive que de nombreux thèmes ont été abordés autant sur le plan technique que pratique. Un nouveau programme a été validé pour mieux répondre à la demande des utilisateurs :

- Extension des horaires de fonctionnement à l'heure du déjeuner et jusqu'à 18h si disponibilité du chauffeur.

- Possibilité de faire appel gratuitement à la navette communale pour se rendre à l'office religieux du dimanche matin à Schirrhein, et à Soufflenheim uniquement lorsqu'il n'y a pas de messe à Schirrhein. A l'issue de la séance de travail, l'ensemble des personnes présentes s'est retrouvé autour d'une table dans un restaurant de la localité.



**RESERVATION :** Les réservations se font du lundi au vendredi de 8h30 à 10h30 par téléphone au **06 76 68 78 06**.

### TARIFS :

- Le prix du ticket de transport aller-retour est fixé à 1€.
- Le ticket est gratuit vers les commerces locaux.
- Le ticket est gratuit pour toute personne accompagnant une personne à mobilité réduite.

**OÙ ACHETER LES TICKETS :** Les tickets de transport sont en vente uniquement à la mairie de Schirrhein, les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 8h30 à 10h30.

### NOUVEAUX HORAIRES :

- Le service est ouvert tous les jours à partir de 8h30 jusqu'à 18h avec extension à l'heure du déjeuner si disponibilité du chauffeur.
- A compter de septembre, navette gratuite le dimanche pour se rendre à l'office religieux à Schirrhein ou à Soufflenheim lorsqu'il n'y a pas de messe à Schirrhein.

## La collecte nationale des banques alimentaires

**CE RENDEZ-VOUS CITOYEN VALORISE LA SOLIDARITE NATIONALE ET LE PARTAGE**

Les Banques Alimentaires font appel à la générosité du grand public les **24 et 25 novembre 2017** à l'occasion de leur grande Collecte Nationale

*Un grand merci aux bénévoles*

Isabelle Halter  
2<sup>ème</sup> Adjointe





# intercommunalité SCHIRRHEIN-SCHIRRHOFFEN

## Bibliothèque

### De drôles d'oiseaux à découvrir

Mercredi 28 juin l'équipe d'animation de la bibliothèque intercommunale de Schirrhein-Schirrhoffen, dirigée par Anne-Marie Gentner, a invité les enfants à une chasse au trésor pour terminer l'année en apothéose.

Les trois animatrices arboraient des masques d'oiseaux. Elles ont proposé aux 28 enfants présents des activités ludiques autour de la thématique des volatiles.

Les jeunes lecteurs ont écouté, tout d'abord, les histoires d'oiseaux. Plusieurs jeux collectifs et autres énigmes ont mis les enfants sur



la piste d'un oiseau mystérieux à découvrir. Les jeunes participants ont aimé le jeu qui consistait à aller accrocher les plumes d'un perroquet, les yeux bandés avec l'aide des indications des partenaires de jeu. En fin de séance, les enfants ont découvert un œuf d'une taille impressionnante. Les petits joueurs

ont alors trouvé de quel oiseau énigmatique il s'agissait : l'autruche ! Le trésor a ainsi été retrouvé et contenait... des friandises!

Après un bon goûter et avant de rentrer chez eux, les jeunes lecteurs ont promis de rester des lecteurs pendant les congés.



### Pour les mamans

Mercredi 24 mai, 19 enfants se sont rendus à la bibliothèque intercommunale de Schirrhein-Schirrhoffen pour deux heures de bricolage spécial « fête des mamans ».

Les cadeaux confectionnés par les enfants pour cette occasion sont souvent conservés fort longtemps par les mamans. La valeur sentimentale attachée au geste de l'enfant qui dessine, découpe et colle lui-même est forte. Elle vaut souvent bien plus que l'objet lui-même.

Avec l'aide des animatrices, les enfants ont découpé, peint et collé avec application. Ils ont mis toute leur âme à préparer le cadeau pour le grand jour. La réalisation finale a été gardée secrète même si l'on sait qu'ils ont réalisé un bouquet de fleurs... la surprise n'a été révélée que le jour de la fête des Mères.

### Le lapin-chaussette

Mercredi 12 avril, la bibliothèque intercommunale de Schirrhein-Schirrhoffen a accueilli 21 enfants pour le bricolage de Pâques.

C'est un lapin-chaussette et un poussin qui ont été confectionnés par les enfants. Avec l'aide des animatrices, les enfants ont rempli une chaussette avec des grains de riz et ont ajouté des motifs décoratifs printaniers. Puis ils ont découpé les silhouettes du poussin dans du carton avant de les décorer de manière individuelle et originale. Tous les enfants étaient fiers de leur réalisation.



### Cimetière

Le cimetière nécessite un soin particulier pour son entretien. Selon la répartition définie entre les deux communes, c'est Schirrhoffen qui en a la charge.

Pour faire face à l'augmentation des concessions, une nouvelle rangée de dix cavurnes a été mise en place pour un montant de 17.400 € TTC.





## Travaux à l'école élémentaire



### Accessibilité

Mise aux normes de l'éclairage extérieur (cheminement) et de l'ensemble de la signalétique, installation de bandes podotactiles, adaptation des mains courantes, mise aux normes de l'éclairage intérieur et de la rampe PMR (personnes à mobilité réduite).



### Rénovation BBC

Construite au début des années 60 et agrandie trente ans plus tard, ce bâtiment ne répondait plus, ni en confort d'un point de vue énergétique, ni au niveau de l'accessibilité des personnes présentant un handicap. C'est ainsi que dans la séance du conseil municipal du 02 mars 2017, les élus valident le principe de la revalorisation BBC du bâtiment et adoptent le plan de financement. L'investissement global s'élève à 504.067 € TTC, les travaux devant se dérouler sur deux années scolaires 2017-2018 et 2018-2019, principalement durant les congés scolaires.

Suite à une consultation, le maître d'œuvre du projet retenu est le cabinet d'architecture Denis Walther de Haguenau. Les techniciens du cabinet ont élaboré le dossier en suivant les préconisations du bureau d'étude thermique « HELIOSOL » et du bureau « AZCH » pour la partie accessibilité.



### Mise aux normes BBC

Remplacement des menuiseries extérieures, portes de garage isolées, luminaires basse consommation, extraction par VMC simple flux, isolation des combles, dalles du rez-de-chaussée, remplacement de la chaudière et tubage de la cheminée, isolation extérieure.



### Réhabilitation du bâtiment

Désamiantage, démolition et gros-œuvre, remplacement de la couverture - zinguerie - brise-soleil, réfection générale de l'électricité, plâtrerie, chauffage, sanitaire, revêtement de sol, peinture, menuiserie intérieure, ravalement de façade.





# intercommunalité SCHIRRHAIN-SCHIRRHOFFEN

## La rénovation de l'école primaire pour la rentrée scolaire 2017 nous invite à partager avec vous une rétrospective historique de ce bâtiment.

Avant la construction de l'école actuelle, l'école des filles était située dans le bâtiment de la poste et l'école des garçons à la mairie.

Voici la chronologie de la construction des locaux de l'actuelle école :

**8 janvier 1958** : Le maire Albert Staebler signale que l'effectif prévisible de l'école de garçons sera de 161 élèves à la rentrée de 1958. Le conseil décide de demander l'ouverture d'une 5<sup>ème</sup> classe.

**19 avril 1958** : Le conseil décide de construire une école sous forme de projet type et désigne M. Schwab Joseph, comme architecte de l'opération. Elle doit comprendre quatre classes et des logements.

**5 décembre 1958** : Le conseil reporte le projet par manque de terrain.

### En janvier 1959 une nouvelle réforme scolaire est promulguée.

La réforme scolaire Berthoin de 1959 prolonge la scolarité de 14 à 16 ans. Un cycle d'observation de deux ans (6<sup>ème</sup>, 5<sup>ème</sup>) commun à toutes les sections est mis en place dans le but d'orienter les élèves à la fin de ce cycle vers l'enseignement qui leur convienne le mieux selon leur mérite et non selon leur origine sociale. Il existe quatre possibilités : deux filières générales, courtes ou longues, et deux filières techniques, courtes ou longues.

**2 avril 1959** : Le maire René BITZ, élu le 20 mars 1959, présente un projet d'architecte qui comprend :

- 1) Bâtiment-école avec 4 classes primaires et une salle de travaux manuels.

- 2) Pavillon avec 2 logements pour personnel enseignant. L'estimation totale est de : 38.523.508 frs (soit 5 872 870 €). Il resterait à la charge exclusive de la commune le montant approximatif de 13.000.000 frs (soit 1 981 837 €), que la commune estime trop importante.

Le Conseil municipal décide de reconsidérer la question lors d'une prochaine réunion.

**11 juin 1959** : Le Maire informe le Conseil qu'une 2<sup>ème</sup> subvention a été accordée par l'Etat pour l'exécution du projet scolaire. L'attribution de cette nouvelle subvention a nécessité la modification du projet initial. Ce dernier prévoit la construction de 5 classes primaires et une salle de travaux manuels, ainsi que la construction de 3 logements pour le personnel enseignant.

**1<sup>er</sup> août 1959** : Le maire donne connaissance au Conseil du nouveau projet conforme aux normes du Ministère de l'Education Nationale qui se monte à 46.466.500 frs (soit 7 083 772 €). Le Conseil vote les crédits nécessaires

à inscrire au budget supplémentaires et sollicite du Ministère de l'Education Nationale une subvention de 30.962.982 frs (soit 4 720 276 €), soit 85 % de 36.427.037 frs (soit 5 553 266 €).

Il sollicite également une subvention pour fondation spéciale de 1.924.000 frs (soit 293 312 €) et 266.490 frs (soit 40 626 €) pour l'acquisition des 88,83 ares de terrain.

**24 septembre 1959** : Le Sous-Préfet estime que la participation de la commune est trop importante en raison de la situation financière difficile de la commune. Il demande des explications à l'architecte sur les éléments lui paraissant trop onéreux.

L'architecte propose des économies pouvant être réalisées sur le projet initial.

Les suppressions sont acceptées, sauf 2 lavabos dans la 1<sup>ère</sup> classe de chaque étage pour 90.000 frs (soit 13 720 €) et les volets roulants au rez-de-chaussée et au 1<sup>er</sup> étage du pavillon de logements pour 120.000 frs (soit 18 294 €).

L'adjudication publique a lieu le 7 décembre 1959 en présence de l'architecte M. Schwab Joseph, de l'Inspecteur Primaire M. Erhard, M. Wachter, directeur d'école et de M. Fritz, représentant du Percepteur.

**19 décembre 1959** : Le Conseil approuve le projet et prévoit le financement sur 30 ans : Total général : 42.736.057 frs (soit 6 515 070 €). Subvention de l'Etat : 30.321.000 frs (soit 4 622 407 €)

**20 mars 1960** : L'ordre de service de commencer les travaux de gros-œuvre a été transmis au Groupement OMNIUM de Construction à Strasbourg en date du 3 mars 1960.

Les entreprises FOHR Joseph de Schirrhein et WERLE de Gries, membres du groupement vont exécuter conjointement les travaux compris de gros œuvre, charpente, couverture... Le Conseil approuve l'exécution de caves sous la partie école.

**3 juillet 1960** : Le Conseil Municipal décide d'accorder une somme de 5.000 frs (soit 762 €) aux ouvriers travaillant à la construction des logements scolaires comme pourboire.

**8 octobre 1960** : Le maire donne un aperçu sur l'état d'avancement des travaux et prévient le Conseil qu'il y aura des plus-values à prévoir.

**8 décembre 1960** : Création d'un Groupe d'Observation à Schirrhein.

La réforme scolaire permet la création d'une classe de 6<sup>ème</sup> dans la nouvelle école.

(A suivre...)





# intercommunalité SCHIRRHEIN-SCHIRRHOFFEN

## « Hand in Hand, main dans la main » film d'Aimé ZIMMER

Ce film était une évocation de la vie passée à Schirrhein et Schirrhoffen.

Les différentes séquences qui ont composé le film ont eu comme thématiques les écoles de filles et de garçons dans les années 60, la vie religieuse, le latin, la Fête-Dieu, la dévotion et les cœurs vaillants et âmes vaillantes qui sont restés dans la mémoire collective.

La vie sportive et associative a été vue à travers le Cercle St Nicolas et ses différentes sections: gymnastique, basket, théâtre, tennis de table, le Football Club Etoile et le Cercle de généalogie.

Deux grands sportifs alsaciens ont accepté de témoigner dans ce film : Arsène Wenger l'entraîneur emblématique d'Arsenal et Jérôme Christ 58 fois international de basket.

Les dons des spectateurs recueillis lors des deux séances ont été versés à « AISacEP ».

C'est un réseau de santé ville-hôpital dont le but est d'optimiser la prise en compte des patients atteints de sclérose en plaques sur le plan médical, paramédical, social et psychologique au plus proche de leur lieu de résidence.



## Intercommunalité CAH

### C.A.H., Communauté d'Agglomération de Haguenau

Les élus de la communauté d'agglomération se sont réunis au 1<sup>er</sup> semestre de l'année pour reproduire et reconduire les services en place, afin que le territoire puisse continuer de fonctionner.

Au 2<sup>ème</sup> semestre, le point sera fait sur les compétences des différentes intercommunalités existantes. Ceci permettra ainsi de décider de leur répartition entre intercommunalités et communes.

### La Communauté d'Agglomération a son logo

Le logo de la Communauté d'Agglomération de Haguenau (CAH) est né ! Il a été créé par l'agence alsacienne A.S. Communication, en lien avec la Direction de la Communication de la CAH. Avec cette nouvelle identité, de nouveaux supports ont vu le jour cet automne : un magazine et un site web.



Certains y verront un tremplin vers l'avenir, d'autres reconnaîtront les éléments naturels du territoire : le bleu de la Moder et de la Zorn, le vert des prairies, des terrains agricoles et de la forêt...



### Contrat de ruralité

En date du 28 juin, la Communauté d'Agglomération de Haguenau a signé un contrat de ruralité avec l'Etat pour la période 2017-2020. Ce contrat, qui est un véritable projet de territoire, permet d'obtenir des financements de l'Etat pour réaliser des opérations recensées qui répondent à des thématiques bien précises.

La commune de Schirrhein a proposé, au titre de l'accès aux services et aux soins, le projet d'aménagement d'une agence postale communale et mise en accessibilité de la mairie pour une subvention de 5.500 €.

Rendez-vous de **13h à 17h** :

**Vendredi 3 novembre**  
à côté de la déchèterie de Bischwiller,  
Rue de l'Obermatt

**Venez avec vos branchages, repartez avec votre paillage !**

**Profitez aussi de l'animation "Faire son compost"**

Le paillage, une solution naturelle pour des plantes en pleine forme et un sol protégé !  
Au pied des végétaux (potager, jardin, haies, arbres...), le paillis de bois broyé permet de **limiter les arrosages** en évitant l'évaporation. Les micro-organismes qui vont s'en nourrir vont **travailler la terre** à votre place ! De plus, il permet d'**empêcher les mauvaises herbes de pousser**. Le bois broyé peut également **servir de matière structurante** (le brun) **pour le compost**.  
Les branches de thuyas ou de résineux sont interdites.

**Prenez rendez-vous au 03 88 73 71 72 (Service ordures ménagères)**

[www.agglo-haguenau.fr](http://www.agglo-haguenau.fr)

Communauté d'Agglomération de Haguenau



## Travaux en régie

### Nouvelle cuve d'arrosage

L'achat d'une cuve d'arrosage sur essieu routier offre aux agents, en charge des espaces verts, une solution complète pour l'irrigation des massifs, des plantations et des caches pots pendant la période estivale.

D'une capacité de 1200 litres, deux remplissages suffisent pour une rotation journalière sur les différents espaces de la commune.

Le montant de l'acquisition est de 6 960 € TTC



### La rénovation de l'escalier à l'arrière de la mairie

L'escalier a été recouvert de plaques de granit rose flammé.

Les travaux ont été confiés à une entreprise locale pour un montant de 5.550 € TTC

Suite à cette rénovation, l'accès à la mairie pourra se faire en toute sécurité.

## Rétrospective

### Espace artisanal « la chocolaterie » fin des travaux

Le parking de l'espace artisanal est désormais opérationnel.

Inscrit dans la deuxième tranche du programme

de rénovation du bâtiment de la chocolaterie, cet accès privé, clôturé et fermé comporte 12 places de stationnement.

Un éclairage public de luminaires basse consommation permet d'agrémenter et de sécuriser la zone.

#### COÛT DÉFINITIF

Voirie	58 754 € TTC
Eclairage public	12 008 € TTC







## Rue de Marienthal

Les travaux rue de Marienthal sont achevés.

Cette rue étroite a bénéficié d'un aménagement total. Le financement de l'opération a été porté pour partie par la COMCOM/CAH et par la commune.

La circulation est autorisée dans le sens montant, avec une limitation de vitesse à 30 km/h.

Le stationnement est quant à lui, autorisé uniquement du côté droit de la chaussée.

L'entrée de la rue a été agrémentée d'un parvis avec 2 bancs en grès des Vosges et d'un parking de 4 places donnant sur la rue principale.

### COÛT DE L'OPÉRATION :

#### Participation COMCOM/CAH

Assainissement	164 653 € TTC
Voirie	127 740 € TTC

#### Participation de la commune

Eclairage public	58 468 € TTC
Enfouissement des réseaux	29 218 € TTC
Marquage horizontal	1 507 € TTC
Signalétique	3 223 € TTC

Les croisements des rues perpendiculaires, rue des Asperges, rue des Bûcherons, rue des Genêts et rue du Sable, ont été matérialisés par une résine de couleur au sol.

**Les automobilistes venant de ces rues sont prioritaires.**





## Travaux en cours Lotissement « Les myrtilles » Tranche IV



La tranche IV du lotissement « Les Myrtilles » représente la dernière partie de l'opération débutée en 2001. Elle comporte au total une centaine de terrains à bâtir répondant aux besoins des habitants de Schirrhein. Les travaux de viabilisation se sont achevés par la réalisation de la voirie provisoire. Les travaux de construction peuvent commencer, neufs terrains sont déjà attribués.

Lot n° 60	HALTER Gérard
Lot n° 61	BALD Gilles
Lot n° 62	Non attribué
Lot n° 63	HUSS Raphael
Lot n° 64	ZIMPFER Thibaut
Lot n° 65	DI PALO Thomas
Lot n° 66	LAVENN Guillaume
Lot n° 67	FUCHS Franck
Lot n° 68	DECK Léon
Lot n° 69	Non attribué
Lot n° 70	SUTTER Jordan

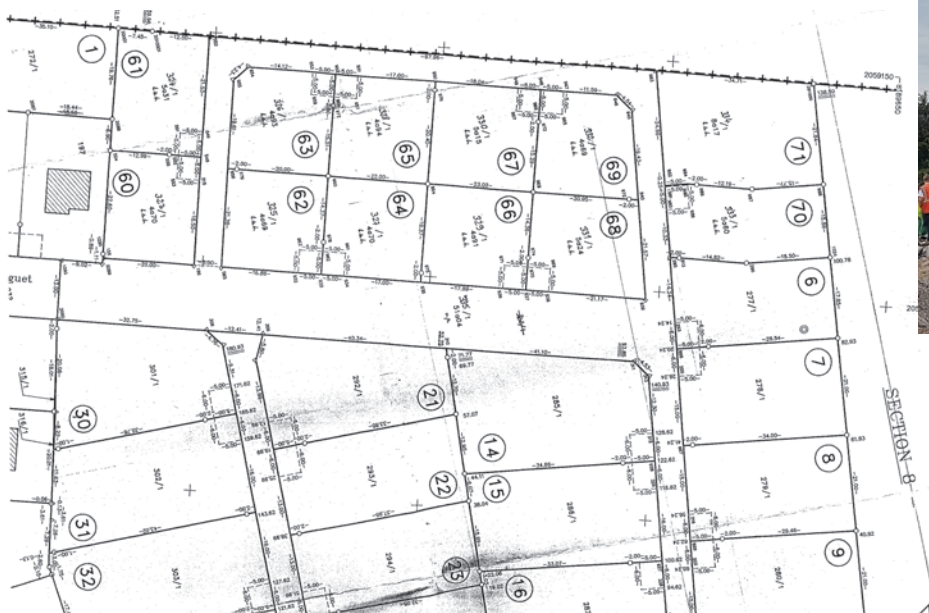
Dans notre dernier bulletin municipal, nous avons lancé un appel à tous les citoyens afin de trouver un nom pour la dernière rue du lotissement. La dizaine de propositions



reçues fut soumise au vote des élus lors de la séance du conseil municipal du 03 juillet 2017.

**La rue des Acacias** est sortie en tête des votes.

Nous remercions toutes les personnes ayant répondu à notre appel.







## Travaux à venir La création d'une agence postale communale

Face à la baisse constante et inexorable de l'activité du bureau de poste de la commune, le conseil municipal a décidé d'anticiper sa fermeture. L'ouverture d'une agence postale communale au sein de la mairie, pour conserver un service de proximité, a été votée par les élus. Une convention va être signée avec La Poste, dans laquelle l'entreprise s'engage à accompagner la commune pendant 18 ans (neuf ans reconductibles), y compris financièrement. Cette aide permettra de couvrir les frais de fonctionnement sur toute la durée de la convention.

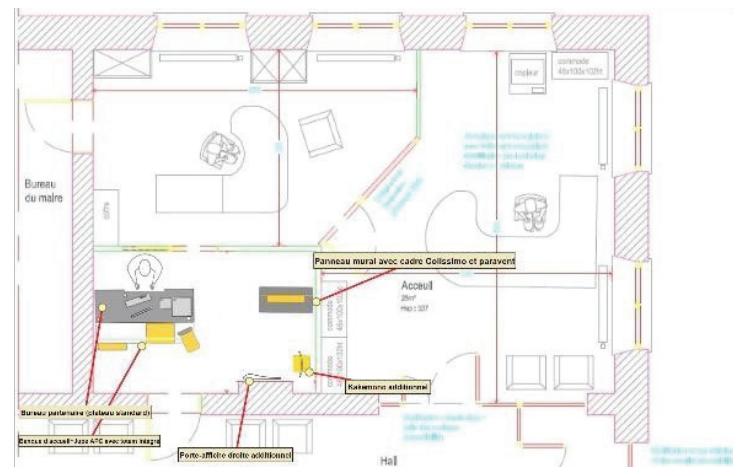
Les travaux de réaménagement de la mairie, d'une durée de 2 mois, ont démarré début octobre.

Ces travaux feront l'objet d'une mise aux normes d'accessibilité, permettant aux personnes en situation de handicap de circuler avec la plus grande autonomie possible, d'une rénovation totale du secrétariat, du rafraîchissement des couloirs et des escaliers.

L'ouverture de l'agence postale communale est prévue en janvier 2018.

### PLAN DE FINANCEMENT :

Total des dépenses	62 500 € HT
Subventions	43 625 € HT
Fonds propres	18 875 € HT



## Sécurisation Rue Kirchlach

La création d'une zone 30 entre le préau de l'école élémentaire jusqu'à l'école maternelle sera la dernière opération de sécurisation aux abords des écoles.

L'entrée et la sortie seront matérialisées par des trottoirs traversants. Ces derniers seront recouverts d'une résine et permettront un meilleur franchissement pour les nombreux piétons.

Les travaux se dérouleront pendant les vacances de la Toussaint.





## Palmarès des associations



### • Cercle St Nicolas Section Basket

#### Seniors Féminines 2

→ Championne du Bas-Rhin et Championne d'Alsace en Départemental 2

#### Seniors Féminines 1

→ Championne du Bas-Rhin et vice Championne d'Alsace en Pré-Région

#### Seniors Masculins 5

→ Champion du Bas-Rhin en Départemental 6

#### Poussines

→ 1<sup>ère</sup> en Division 2 – Poule A

#### Minimes Masculins

→ 1<sup>er</sup> en Division 2 – Poule C



### • Cercle St Nicolas Section Tennis de Table

AGR / FSCF

#### Benjamines

→ Championnes du secteur, du Bas-Rhin et d'Alsace

#### Poussins

→ Champions du secteur (défaite en demi-finale du Bas-Rhin)

#### Arnaud Schott et Josué Weiss

→ Vainqueurs au top 12 minimes et poussins où 6 jeunes de Schirrrhein étaient qualifiés

#### Aux individuels du secteur Haguenau-Wissembourg, tous ont terminé 2<sup>ème</sup> :

- Arnaud Schott en minimes
- Josué Weiss en poussins
- Valentine Sohm en poussines
- Alexandre Fohr en séniors catégorie 1100
- Franck Dorffer en séniors catégorie 500

#### Aux individuels du Bas-Rhin

- Alexandre Fohr 2<sup>ème</sup>
- Arnaud Schott et Morgane Royer terminent 3<sup>ème</sup>

LATT

#### Équipe 3, D2

→ 1<sup>ère</sup>/8 => montée en D1

Félicitations  
à toutes et tous !



### • SKAT CLUB

#### Bleichner Frédéric

- 3<sup>ème</sup> au grand prix de Las Vegas
- Vainqueur de la coupe des présidents pour la 3<sup>ème</sup> année d'affilée



### • F.C.E. Schirrrhein

#### Equipes de jeunes

- Montée équipe 1 des U 13 en promotion
- Montée équipe 1 des U 15 en promotion
- Montée équipe 2 des U 15 en A ainsi que l'obtention du prix challenge « j'ai rêvé le foot »
- Montée des U 18 en A

#### Seniors

→ Equipe des vétérans : champion de groupe



### • Sapeurs-Pompiers

I. Parcours sportif du sapeur-pompier :

#### Finale d'arrondissement (à Lauterbourg) :

- Séniors : Sutter Jordan 2<sup>ème</sup>, Dillinger Vincent 3<sup>ème</sup> et Allemann Aurélien 4<sup>ème</sup>
- Vétérans : Mockers Maurice 1<sup>er</sup>, Bruder Valentin 3<sup>ème</sup> et Rehri Thierry 4<sup>ème</sup>

#### Finale départementale (à Haguenau) :

- Séniors : Allemann Aurélien 15<sup>ème</sup>, Sutter Jordan 17<sup>ème</sup>
- Vétérans : Mockers Maurice 2<sup>ème</sup>, Bruder Valentin 7<sup>ème</sup> et Rehri Thierry 10<sup>ème</sup>

#### Finale régionale (à Vittel) :

→ Vétérans : Mockers Maurice 4<sup>ème</sup>

#### Finale nationale (à Obernai) :

→ Vétérans : Mockers Maurice 39<sup>ème</sup>

#### II. Épreuves athlétiques :

#### Finale d'arrondissement (à Lauterbourg) :

- 100m Juniors : Lohbrunner Tristan 1<sup>er</sup>
- Grimper de corde Séniors : Allemann Aurélien 2<sup>ème</sup>

#### Finale départementale (à Haguenau) :

→ Lancer de poids séniors : Schandel Frédéric 1<sup>er</sup>

#### III. Raid Fernand Ehrmann

- 9<sup>ème</sup> place pour l'équipe Allemann Aurélien – Eder Joffrey et Sutter Jordan





## page sportive

### « Vive le basket féminin »

A Schirrhein, le basket féminin est une institution qui dure depuis les années 60. En 50 ans, les équipes féminines ont apporté de nombreux titres et de grandes satisfactions aux dirigeants de la St Nicolas. Le basket féminin est un sport où les joueuses allient esthétique et performance physique.



La « féminité » de la sportive n'est pas niée dans le basket. Le dépassement de soi et la pratique d'un sport « élégant » font du basket féminin une belle vitrine du sport en général.

Pour une femme, il y a des périodes de la vie où la pratique sportive de compétition n'est pas possible. Pour un club il est certes difficile, de par ces absences temporaires, de maintenir un niveau égal sur la durée. Néanmoins le cercle a la grande chance de pouvoir compter dans ses équipes 1 - 2 et 3 des mamans de 1, 2 et 3 enfants, ce qui prouve l'attachement de nos féminines à leur sport et leur club.

La section basket a toujours su amener ses filles à un bon niveau. L'an passé a été particulièrement réussi pour les seniors féminines et quelques équipes de jeunes filles.

L'équipe fanion féminine retrouve le niveau régional sous la houlette d'une femme : Maddy Thimmer qui a appris le basket à Schirrhein dans ses jeunes années.

Les féminines 2 sont aussi dirigées par une « dame » emblématique : la présidente Joëlle Schott a acquis le titre de championne d'Alsace.

### Le FCE fête ses 95 printemps !

Le 30 juillet, l'ensemble du football club Etoile était réuni au stade Oscar Heisserer pour les festivités du 95e anniversaire du Club et le programme de la journée fut à la hauteur de l'événement.

De nombreuses personnalités ont fait le déplacement et se sont joints aux membres du club pour une cérémonie officielle riche en émotions. Pierre Dillinger a tenu à mettre en avant l'héritage du passé en déposant une gerbe au monument aux morts du club, accompagné de René Marbach, Président du district Alsace. Dans les différents discours prononcés, le passé prestigieux du club a été rappelé par chaque intervenant mais également que l'association est résolument tournée vers l'avenir, avec des bénévoles toujours présents ainsi que des projets ambitieux qui ne se limitent pas à l'équipe 1. Après les allocutions, les membres méritants du club ont été distingués par la Ligue.

L'apéritif, animé par la Musique Harmonie ainsi que le repas ont été des moments conviviaux appréciés par les sympathisants venus en nombre.

L'après-midi fera la place belle au sport avec trois matches d'équipes seniors, dont la rencontre phare opposant l'équipe fanion aux U19 du Racing Club de Strasbourg.



### Le FCE labélisé !

Le label jeune « Espoir » a été obtenu par le FC Etoile au titre de la saison 2016/2017 pour une durée de 3 ans.

Ce label, décerné par la FFF, constitue à la fois une récompense pour les clubs qui l'obtiennent mais c'est aussi un label qui sera reconnaissable pour les licenciés ou leurs parents. Il est décerné suite au passage des cadres techniques de la ligue et représente un outil précieux de structuration, de développement et de valorisation, qui se décline ainsi :

- La mise en place d'un plan de féminisation,
- Le déploiement d'un programme éducatif,
- Le développement du football à l'école,

- Le renforcement des outils d'accompagnement des clubs et de leurs dirigeants,
- L'orientation vers une offre de pratique plus large,
- Le développement de la formation,
- L'évolution de ses compétitions.

Cette labélisation vient récompenser l'ensemble des actions menées aussi bien éducatives, sportives qu'associatives par la section des jeunes depuis plus de 5 ans. Cette récompense doit aussi permettre de faire évoluer la structure vers une labélisation « Excellence » voire « Elite » dans les prochaines années au travers d'un projet club ambitieux. A noter que le FCE Schirrhein est le seul club labélisé du secteur avec le FR Haguenau et vient démontrer le sérieux des bénévoles, éducateurs et dirigeants.





**GLS AUTOMOBILES**

[www.gls-automobiles.monwebpro.com](http://www.gls-automobiles.monwebpro.com)

1, rue de Sessenheim 67240 SCHIRRHOFFEN

Tél : 03.88.53.82.88 [gls.automobiles@orange.fr](mailto:gls.automobiles@orange.fr)

- MECANIQUE
- CARROSSERIE
- VEHICULES NEUFS

- PNEUMATIQUES
- PEINTURE
- VEHICULES OCCASIONS

- DEPANNAGE 24H/24
- VITRAGE
- DEVIS GRATUIT



Parce que votre sécurité et celle de vos proches reste notre priorité.

CONCERT-MUSIQUE-DANSE

# BISTROT



# DU CERF

03 68 03 26 29

67 240 SCHIRRHEIN

[www.facebook.com/bistrot du cerf](http://www.facebook.com/bistrot%20du%20cerf)

Les jeudis dansants du cerf.

(Tous les jeudis avec un orchestre différent)

BANQUETS – FETE DE CLASSE – FUNERAILLES

A votre disposition

Tous nos programmes sur facebook.



Nous ouvrons la voie aux idées neuves

EJL Alsace, agence de Haguenau  
5 rue du Ried, CS 80307 – Schweighouse-sur-Moder  
67507 Haguenau Cedex  
T/ 03 88 72 72 00 – F/ 03 88 72 68 78



**PEINTURE STEINMETZ**

Artisan - Peintre

Travaux intérieur

Extérieur

Steinmetz Jacky

2 rue principale

67240 SCHIRRHOFFEN

N°siret : 519 941 827 000 15

06 81 45 23 42

[peinturesteinmetz@hotmail.fr](mailto:peinturesteinmetz@hotmail.fr)





## vie associative

## Rétrospective

### Les 120 ans de la chorale Ste Cécile de Schirrhein-Schirrhoffen

#### Un concert anniversaire exceptionnel

**Dimanche 5 mars la chorale Ste Cécile de Schirrhein-Schirrhoffen a célébré, en musique, ses 120 ans d'existence dans une église St Nicolas remplie jusque sur la tribune.**

Il y a 135 ans, en 1882, Charles Hamm et Marie-Joseph Erb fondent, à Châtenois, la « Société alsacienne de musique religieuse » devenue ensuite l'Union Sainte-Cécile. La création de cette union a relancé avec force les chorales paroissiales d'Alsace. Les chorales Ste Cécile de Soufflenheim et Schirrhein existent respectivement depuis 130 et 120 ans.

À l'occasion de ces deux anniversaires, le chef Jean-Pierre Buchel avait concocté un programme festif préparé durant une année entière. Le concert était articulé autour de plusieurs volets musicaux.

#### Puissance et conviction

En ouverture, Jean-Pierre Buchel a signé un très bel arrangement de la chanson « Je crois en toi » de Didier Barbelivien. Les chants liturgiques au programme étaient des œuvres composés par de grandes signatures de la musique religieuse : Mgr Hoch, Jean-Claude Giannada ou Jacques Berthier, entre autres. Les 70 choristes ont interprété ces chants de foi avec puissance et conviction.

Un autre versant du programme était consacré à des œuvres classiques avec un retentissant « Gloria » d'Antonio Vivaldi, un émouvant « Verleih uns Frieden » de Frédéric Mendelssohn ou le mélodieux « Jésus que ma joie demeure » de Jean-Sébastien Bach. Le ténor Michel Schott a séduit le public avec une interprétation suave du « Panis angelicus » écrit en 1872 par César Franck.

Les organistes Didier Lehmann, Laurent Heintz, Damien



Geyer et Marlyse Metzler, les flûtistes Emilie Buchel, Anne Catherine Schlur et Marine Uhrig, la guitariste Lucie Buchel et le trompettiste Guillaume Buchel ont accompagné, alternativement, le grand chœur composé de choristes issus des chorales de Ste Cécile de St Joseph, Haguenau, Beinheim, Leutenheim, Neuhaeusel, Rohrwiler, Rountzenheim, Soufflenheim et Schirrhein-Schirrhoffen.

Le son, la lumière, la vidéo ont mis en valeur la grande chorale grâce aux compétences techniques de Jean-Marie Moscherosch et Robert Muller.

#### Un chèque de 1 500 €

Richard Metzler, président de la chorale Ste Cécile de Schirrhein Schirrhoffen a remercié chaleureusement tous les acteurs de ce concert. Il a rendu hommage au curé Steiner qui fêtait le jour même 40 ans de prêtrise. Il a salué Patrick Schott et Jean Dillinger maires de Schirrhein et Schirrhoffen ainsi que les nombreux représentants des associations locales ou des chorales amies.

Un chèque de 1 500 € représentant les dons recueillis lors de ce concert ont été remis au responsable de l'aumônerie catholique du centre hospitalier de Bischwiller, le diacre Jean-Marc Krauth.

Le concert s'est terminé par l'« Hallelujah » de Léonard Cohen, servi par les solistes Charles Ciré, Anne Streissel et Michel Schott et repris par le public. Cet hymne universel a conclu en beauté et en finesse un concert anniversaire qui restera gravé dans les mémoires des choristes et du public !

### Après deux concerts caritatifs

#### Un chèque de 1 600 € pour les plus démunis

**Trois associations musicales de Schirrhein – Schirrhoffen ont remis un chèque à l'association Caritas Secours catholique de Bischwiller – Haguenau, mercredi 8 mars dans la salle de répétition de la mairie de Schirrhoffen.**

En décembre et en janvier, la Musique Harmonie, la chorale Sainte-Cécile et les Voix du c(h)œur de Schirrhein – Schirrhoffen avaient uni leurs voix et leurs instruments pour donner deux concerts à Schirrhein et à Rohrwiler.

La décision avait été prise d'aider directement une association proche du terrain sans passer par un réseau intermédiaire. Les 1 600 € recueillis lors des concerts ont donc été remis aux responsables de Caritas Alsace.

Stéphanie Kraehn, responsable de zone, a présenté aux choristes et aux musiciens les actions concrètes de l'association : « Nous aidons essentiellement les

familles du secteur dans le besoin. Actuellement les plus grandes difficultés sont recensées dans les familles monoparentales, lorsque la femme se retrouve seule avec des enfants. ». Des efforts sont fait à destination des enfants à travers l'aide aux devoirs et des animations, ainsi que du suivi des familles.

Après quelques échanges avec les choristes et les responsables, la remise du chèque s'est conclue par un verre de l'amitié. La chorale Sainte Cécile était représentée par Michel Schott vice-président et Bernadette Halter trésorière. La musique Harmonie avait délégué le président Patrick Zinck et Fabien Bruder membre du comité. Toute la chorale les Voix du cœur était présente autour de la trésorière Frédérique Studer. Les trois associations ont profité de l'occasion pour remercier les auditeurs des concerts, l'Office des Sports de la Culture et des Loisirs (OSCL) de Schirrhein-Schirrhoffen ainsi que les municipalités de Schirrhein et Rohrwiler pour l'aide à l'organisation de ces manifestations.



## Une triple inauguration

Le samedi 29 avril, les municipalités de Schirrhein et Schirrhoffen ont procédé à une triple inauguration de bâtiments communaux et intercommunaux.

Les élus locaux et les personnalités politiques invitées ont coupé le traditionnel ruban tricolore devant l'école maternelle intercommunale. Les locaux ont bénéficié de grands travaux d'isolation et de réaménagement de l'intérieur.

La deuxième étape de cette matinée a conduit les officiels et le public vers l'espace artisanal « La Chocolaterie ». Quatre entreprises y disposent de locaux vastes et fonctionnels et d'un grand parking.

Le cortège, conduit par les sapeurs-pompiers du chef Maurice Mockers et les accents festifs de la Musique Harmonie sous la direction d'Hubert Dietrich, a ensuite emprunté la voie multimodale intercommunale qui passe derrière l'école élémentaire et sécurise la sortie de classes des élèves. Un groupe de jeunes danseurs de hip-hop, dirigé par Rachel Paggin, a présenté quelques danses dans la cour de l'école.

Les coûts des trois opérations ont été évoqués à l'occasion des discours de clôture de la triple inauguration : 240.000 € pour la maternelle, 258.000 € pour l'espace artisanal et 179.000 € pour la voie multimodale.

En conclusion, le public a pu découvrir un film sur Schirrhein et Schirrhoffen, réalisé par le photographe et pilote de drone schirrheinois Cyrille Fleckinger.









# vie associative

## Mars



Concert de printemps de la musique harmonie



Bourse aux vêtements et jouets de la FCPE

## Avril



Inauguration du Club House du Cercle St Nicolas



Baeckeoffe Basket



Stage Jeunes Pongistes



Tournoi de belote





# Mai



Concours Obéissance Club Canin



Centre Aéré Section Dynamique



Marche populaire de nuit



Concert les voix du C(h)oeur



Concert les voix du C(h)oeur



Stage de basket



Tournoi ibérique FCE



Gala Corps en K'danse



Gala Corps en K'danse



# vie associative

## Rétrospective

Juin



Tournoi Interfamilles



Messti



Fête de la musique



Bal du Nochmessti



Feu St Jean



Feu St Jean



Section Théâtre



Portes ouvertes Reg'Arts  
et club de broderie





### Juillet



CLSH



Fête des Bûcherons



Schatzi Open Air



Ronde des Bûcherons

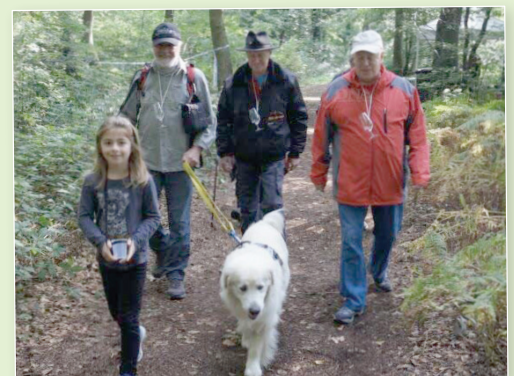
### Août



Marché aux Puces



Centre aéré Dynamique



Marche Gourmande

### Septembre



## Gros plan sur...



### Présentation du Cercle de Généalogie de Schirrhein-Schirrhoffen.

#### La création

Le Cercle de Généalogie a été créé le 19 juin 2010 par une douzaine de personnes motivées par le projet. Les communes de Schirrhein et Schirrhoffen ont rapidement mis un ordinateur à disposition de l'association. Son objectif initial était de faire le relevé de tous les actes d'états civils des deux communes.



#### 2010

Dès juillet 2010 naît un projet d'exposition destiné à faire connaître le cercle de généalogie. L'idée de réaliser des arbres pour les personnes âgées germe dans nos esprits.

#### 2011

Le premier fut celui de Anne-Joséphine WILLMANN pour ses 90 ans. En juin 2011 une exposition a permis de faire connaître notre cercle.

A l'Assemblée Générale du 15 octobre 2011, le cercle comptait 93 adhérents. 8932 personnes avaient été consignées dans nos relevés.



#### 2012

Le premier repas moules frites a eu lieu le 12 février 2012. 175 convives étaient présents.

Le 3 mars 2012, sur une idée de M. Aloyse Woelffel, un cours de paléographie débute sous sa direction.



Le 10 avril 2012, le comité décide d'acheter une imprimante A0 pour des impressions grand-formats.

A l'A.G. du 15 octobre 2012, il y avait 132 adhérents, 11720 noms étaient dans les registres et 27 arbres avaient été offerts aux personnes âgées.

Le repas moules-frites, un succès croissant :

- 2013 : 2<sup>ème</sup> repas "Moules-Frites" avec 230 personnes,
- 2014 : 3<sup>ème</sup> repas : 270 personnes
- 2015 : 300 gourmets sont inscrits au repas sur deux jours
- 2016 : 405 repas sont servis
- 2017 : 450 personnes sont présentes

Ce repas nous permet de financer nos activités. Il bénéficie d'une telle renommée que nous ne pouvons plus accepter personne. Il affiche complet pour 2018 !

#### De nombreuses expositions



Nous avons participé à sept expositions hors des murs : Seltz, Rohrbach-Lès-Bitche, Forbach, Schœnenbourg, Brive-la-Gaillarde et Lampertsloch. Nous avons préparés et conçus neuf autres expositions à Schirrhein, Schirrhoffen, Oberhoffen-Sur-Moder, Kaltenhouse, Lambach, Scheibenhard, Sierthal et Dauendorf.

#### Aide à la recherche généalogique

A 11 reprises nous avons accueilli des personnes venues de France, du Brésil et d'Amérique pour faire des recherches généalogiques dans nos deux villages.

#### Manifestations diverses

Le cercle a participé à trois manifestations :

- Présentation des films d' Aimé Zimmer "A l'Orée de la Forêt Sainte" et "Hand in Hand"
- 75<sup>ème</sup> anniversaire de la Libération

#### 2017

Nous sommes aujourd'hui 178 membres. La plupart des arbres prévus pour les personnes âgées sont prêts.

Notre objectif premier et ESSENTIEL de faire le relevé des actes d'états civils est quasiment atteint.

(Texte Robert Muller - Président du cercle de généalogie)



## Les enfants et le cycle de la Nativité

### Dimanche 23 avril

#### Profession de foi

Le dimanche après Pâques, appelé naguère « dimanche blanc », la communauté de paroisses « Argile et Sève » de Soufflenheim-Schirrhein-Schirrhoffen était en fête.

Onze jeunes, en effet, ont renouvelé les vœux de baptême en l'église Saint-Nicolas. Cette cérémonie a été le point culminant d'un itinéraire spirituel long de plusieurs mois, sous la houlette de Chantal, Estelle, Daniel, Guillaume et du diacre Marc Eschenlauer.

Les jeunes ont témoigné de leur foi d'une manière originale, en remplissant une immense grille de mots croisés, tirés du Credo, affichée à l'entrée du chœur.

La messe était embellie par les chants des chorales Sainte-Cécile de Schirrhein et de Soufflenheim ainsi que par les chanteurs et les instrumentistes de la chorale « Chantons la Vie », l'ensemble sous la direction, en alternance, de Benoît Eschenlauer et de Jean-Pierre Buchel. Ce dernier a aussi interprété, au baryton, une composition spirituelle de Josh Groban, "You raise me up", (Tu m'élèves). L'accompagnement au grand orgue était assuré par l'organiste titulaire Marlyse Metzler.



Les enfants étaient porteurs d'un bouquet de fleurs.

### Dimanche 28 mai

#### Première communion

Vingt-quatre enfants de la paroisse ont reçu pour la première fois la sainte Eucharistie.

Parents, grands-parents, parrains et marraines, et d'autres proches encore, venus de près et de loin, ont rempli la vaste nef de l'église jusqu'à la dernière place. Les communiantes ont animé, par leurs lectures et leurs chants, l'office célébré par le curé François Steiner, assisté du diacre Marc Eschenlauer.

A l'issue de la célébration les enfants ont remercié tous les acteurs de la catéchèse et de cette fervente cérémonie, et principalement les cinq catéchistes qui les ont accompagnés dans leur préparation, Catherine Acker, Sonia Heisserer, Nathalie Martin, Nathalie Royer et Mylène Thalmann.



Cinq garçons et six filles ont fait leur profession de foi.

## PUB

pose **STAMÉNA**  
aménagement

Votre artisan menuisier  
Sébastien STADTLER

Placards, portes, dressings  
meubles salle de bain, parquets  
menuiserie intérieure sur mesure...

Tél. 06 22 69 96 10 - 67240 SCHIRRHAIN

**NADI** 'Arte  
Maître Coiffeur Mixte  
Visagiste Conseil  
Espace Hommes, Femmes,  
Extension capillaire

Salon climatisé

Mardi - Mercredi :  
9h / 12h - 14h / 19h00  
Jeudi :  
Nocturne 13h / 20h00  
Vendredi :  
Non Stop 9h / 19h00  
Samedi :  
Non Stop 8h / 16h30

1, rue Alexandre Weill  
67240 SCHIRRHAIN - Tél. 03 88 63 62 18  
E-mail : nadi-arte@wanadoo.fr



# vie scolaire et périscolaire

## École élémentaire

### Artistes d'un soir

Jeudi 6 juillet, les classes de l'école élémentaire intercommunale de Schirrhein-Schirrhoffen, dirigée par Rachel Thil, ont fêté la fin de l'année scolaire en présentant un spectacle à l'espace socioculturel de Schirrhein.

Danse, musique et chant : le programme préparé par les enseignants et leurs élèves a été très éclectique. La graine de présentatrice Elsa a lancé le programme. Une chaleur étouffante régnait à l'intérieur de la salle de spectacle bondée. Malgré cela, sur scène, les enfants ont été concentrés et visiblement contents de présenter le spectacle à leurs familles.

Le CM1 a ouvert la série des prestations des élèves par une danse brésilienne Carioca chorégraphiée et mimée. Le bas de la scène était décoré de blasons : une manière d'annoncer le chant avec percussions sur le thème des chevaliers présenté par les CE1, CM1 et CE2.



Puis Charlie Chaplin et le cinéma moderne ont été célébrés sur scène. Les CM1 ont interprété « Faut qu'on se bouge ». Les plus petits du cours préparatoire ont emporté le public sur les planètes en passant par la lune sur laquelle ils ont swingué.

Enfin les futurs petits sixièmes, grands CM2 encore pour un jour, ont fait bouger la salle sur un tube planétaire endiable.

Les enseignants et les élèves ont bien mérité leurs vacances après une année de travail scolaire fructueuse, conclue par ce spectacle de qualité, apprécié des parents.

## Équipe pédagogique

### École maternelle

88 élèves :

Mme Iannetta Tania a cette année une classe de 29 élèves : 12 petits et 17 grands

Mme Rousseaux Michèle a une classe de 29 moyens

Mme Schitter Cindy a une classe de 30 élèves : 13 petits et 17 grands

Les enseignantes sont assistées de 3 aides maternelles : Mireille Heitz, Annick Lorentz et Félicienne Kuntzner.



De gauche à droite :

Mireille Heitz ATSEM, Tania Iannetta enseignante, Félicienne Kuntzner ATSEM, Michèle Rousseaux enseignante, Cindy Schitter directrice, Annick Lorentz ATSEM.

## Équipe pédagogique

### École élémentaire

147 élèves

CP classe de Mme Schenck : 27 élèves

CE1 classe de M. Doriath : 27 élèves

CE2 classe de Mme Libs : 25 élèves

CE2/CM2 classe de Mmes Perrin / Kimmel : 17 élèves

CM1 classe de Mmes Roch / Kimmel : 27 élèves

CM2 classe de Mmes Thil / Kimmel : 24 élèves



De gauche à droite :

Rachel Thil, A-S. Perrin, Laetitia Roch, Patrice Doriath, M. Kimmel et E. Schenck.

A noter l'absence de Sandra Libs.





## Vie scolaire

### RYTHMES SCOLAIRES : retour aux 4 jours de classe pour l'année scolaire 2017-2018

L'annonce d'un possible retour aux 4 jours de classe dès la rentrée de septembre 2017 a été confirmée au journal officiel le 27 juin, au travers du décret du ministre de l'éducation M. Blanquer. Un avis favorable a été prononcé suite au sondage réalisé auprès des parents d'élèves et des deux conseils d'écoles.

Les nouveaux horaires proposés pour la rentrée 2017-2018 sont les suivants :

Lundi – Mardi – Jeudi – Vendredi de 8h15 à 11h45 et de 13h30 à 16h

Le conseil municipal de Schirrhein, dans sa séance du 03 juillet 2017, a validé à l'unanimité la mise en place de la nouvelle semaine.

### PEDT : le projet éducatif territorial perd sa validité

Suite au retour de la semaine des 4 jours, l'Etat a supprimé la validité du PEDT (aide au financement des activités péri-éducatives par l'Etat). De ce fait, les activités sont supprimées faute de financement.

### Nouveau dispositif périscolaire et extrascolaire

Afin de répondre aux difficultés exprimées par certaines familles pour la garde de leur enfant, une partie des solutions proposées continuent de fonctionner, complétée par un nouveau dispositif mis en place par la section « Dynamique » du Cercle St Nicolas.



- Pour tous les enfants scolarisés à Schirrhein, l'accueil du matin est maintenu à l'école maternelle de 7h30 à 8h15
- Le soir, seuls les enfants de l'école maternelle bénéficient de cet accueil de 16h à 17h15.

Renseignements en mairie au 03.88.63.22.59



- Pour les enfants de l'école élémentaire, un nouveau dispositif est proposé par la section « Dynamique » du cercle St Nicolas de 16h à 17h30, le mercredi de 7h30 à 18h, par demi-journée ou journée complète avec repas de midi.

Renseignements : Rachel Paggin paggin@orange.fr

### Périscolaire CAH

Les enfants sont pris en charge en accueil périscolaire pour l'heure du déjeuner et le soir selon les mêmes modalités que l'année dernière :

→ Midi : repas à l'ESC de 11h45 à 13h30

→ Soir : au périscolaire d'Oberhoffen, transport assuré par un autobus

Renseignements en mairie



Cabinet  
Références:  
N°2017-453/SG



Strasbourg, le 13 juillet 2017

Le directeur académique des services  
de l'Éducation nationale du Bas-Rhin

à

Madame, Monsieur le Maire  
De la Commune de Schirrhein

89, rue Principale  
67240 Schirrhein

Madame, Monsieur le Maire,

Vous m'avez saisi d'une demande d'organisation de la semaine scolaire sur quatre jours.

En application du décret n° 2017-1108 du 27 juin 2017, j'ai l'honneur de vous informer que j'autorise les adaptations à l'organisation de la semaine scolaire définie par l'article D.521-10, que vous avez demandées. Le cas échéant, du fait de cette nouvelle organisation, votre PEDT perd, de fait, dans l'instant, sa validité.

Veillez agréer, Madame, Monsieur le Maire, l'expression de ma considération distinguée.

Le directeur académique

Luc Launay

Copie transmise à :

Madame l'Inspectrice, Monsieur l'Inspecteur de l'Éducation Nationale de circonscription



# vie scolaire et périscolaire

## Matinée pédagogique

### Les élèves chez les pompiers

Vendredi 7 avril, tous les élèves des deux écoles maternelle et élémentaire de Schirrhein-Schirrhoffen ont passé une matinée très instructive chez les sapeurs-pompiers.

Le chef Maurice Mockers avait mobilisé beaucoup de ses hommes pour préparer 8 ateliers pédagogiques répartis autour et dans la caserne schirrheinoise. La matinée avait deux objectifs précis : reconnaître les situations à risque et apprendre à porter secours.

Les ateliers mis en place pour la reconnaissance des risques avaient comme thèmes la salle de bain, la cuisine, le jardin, l'atelier de bricolage, la cour d'école et la rue. Les situations reconstituées étaient proches de la réalité rencontrée par les enfants dans leur quotidien.

Les sapeurs-pompiers avaient choisi de proposer de l'initiation aux secours.

Dès le plus jeune âge, les enfants peuvent se retrouver dans des situations où il faut réagir vite. Les sapeurs-pompiers ont prodigué les conseils sur les bonnes attitudes à avoir en cas d'accident : comment donner l'alerte, ou ce que peut faire un enfant pour soigner des plaies ou des brûlures.

Ensuite, les enfants ont pu regarder de près le matériel des pompiers : camions, pompes, équipements. Chaque enfant a pu porter un casque ou quelques instants des bouteilles d'oxygène.

Cette matinée pédagogique a sûrement éveillé des vocations de pompiers qui prendront le relais des aînés !



### 90 jeunes au Parlement

Vendredi 28 avril, 90 élèves de CE2, CM1 et CM2 de l'école élémentaire intercommunale de Schirrhein-Schirrhoffen ont passé une matinée instructive au Parlement Européen à Strasbourg.

Devant la maquette des bâtiments du Parlement Européen et du Conseil de l'Europe, les jeunes « forestiers » ont écouté attentivement les explications de la guide Amandine Corrien.

La députée européenne Anne Sander, qui avait été contactée par le maire Patrick Schott, a reçu la délégation. Elle a expliqué son rôle de députée européenne et le rôle du Parlement dans la construction de l'Europe depuis la Seconde Guerre mondiale. Elle a ensuite échangé de manière pédagogique avec les jeunes. Les questions portaient sur les directives votées à Bruxelles et Strasbourg, sur les langues utilisées et les traducteurs, sur les partis représentés au Parlement européen, sur les présidents et même sur la présidentielle française.

Le groupe s'est ensuite déplacé pour voir l'hémicycle pouvant accueillir 751 députés issus de 28 nations. Sa taille et son agencement ont impressionné les élèves.

La municipalité de Schirrhein était représentée par la conseillère Christel Buchel. Les élèves ont été disciplinés et attentifs. La matinée avait été bien préparée en classe par les enseignantes Mmes Libs, Roch et Thil.

## FCPE

L'association des parents d'élèves, sous la houlette de Valérie Wolff, organise tout au long de l'année diverses opérations pour récolter des fonds.

Il s'agit principalement de collectes de vieux papiers, de bourses aux vêtements et jouets, et de vente de chocolat. Les recettes de ces opérations permettent de financer les sorties à la piscine, d'acheter du matériel informatique (TBI) et des équipements éducatifs (structure de jeu à l'école maternelle).

### Calendrier Bourse aux vêtements et jouets

Le 05 novembre de 10h à 16h







# Insolite

## Vide-école avant les travaux : séquence nostalgie

Samedi 8 juillet, a eu lieu une opération vide école organisée dans la cour de l'école élémentaire intercommunale.

D'importants travaux de mises aux normes, d'isolation, de rénovation du chauffage et de restructuration intérieure vont être entrepris sur le bâtiment scolaire ; c'était l'occasion de vider certaines armoires des classes ou le grenier remplis de matériel scolaire hétéroclite.

Les conseillères municipales Nathalie Scheidt, Martine Fohr et Christel Buchel, les enseignants Mme Thil et M. Doriath ainsi que la présidente des parents d'élèves FCPE Valérie Wolff, étaient au rendez-vous pour présenter le matériel aux visiteurs.

Pour les plus anciens, les souvenirs scolaires des années 1950-1960-70 et 80 sont remontés à la surface. Du



matériel de chimie : éprouvettes, ballons ou becs-bunsen pour les cours de chimie rappelaient que le bâtiment avait accueilli des cours supérieurs et des cours de fin d'études dans les années 1950-1960. Parmi les objets exposés et mis en vente, il y avait des tables, avec l'emplacement destiné à l'encrier, utilisées jusque dans les années 1980. Les visiteurs ont été intéressés par les cartes « rossignol » dont les illustrations servaient aux enseignants pour les leçons de géographie, d'histoire ou

de sciences. Des collections entières de tampons, de diapositives ou de films attendaient les acquéreurs. Une des vedettes de cette vente était le duplicateur à alcool dont l'odeur très caractéristique a marqué bien des élèves et des instituteurs.

Patrick Schott et Jean Dillinger, les maires de Schirrhein et de Schirrhoffen, ont salué les organisateurs et se sont remémorés quelques souvenirs du temps où ils étaient écoliers.

## Cross scolaire





ROPPENHEIM 34A, rue Principale 03.88.86.41.53

**ETS RUFFENACH SA**

MOMMENHEIM 5 rue des Chênes 03.88.59.42.86

*Pour la GARANTIE d'être BIEN SERVI au MEILLEUR PRIX dans le CHOIX et le SUIVI de vos MATERIELS ESPACES VERTS et REMORQUES ROUTIERES*

Retrouvez-nous aussi sur [www.ruffenach.fr](http://www.ruffenach.fr)

*Avant de faire votre prochain investissement, faites vous conseiller par un professionnel*

**POMPES FUNEBRES**

Chambre funéraire      Magasin de vente

Habilitation N°08.67.44

Assistance 24h/24h

Zone commerciale Werb  
67240 Oberhoffen/Moder  
Tél. 03 88 53 88 07

**G. SCHÖN**

TOUS SERVICES FUNERAIRES ET CONTRATS OBSEQUES

BRASSERIE - RESTAURANT

**à l'Etoile**

100, rue principale      67240 SCHIRRHEIN

TEL / FAX: 03 88 53 97 04

LUNDI : JOUR DE FERMETURE  
MARDI AU VENDREDI MIDI : PLAT DU JOUR  
DIMANCHE MIDI : CARTE  
VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE SOIRS : CARTE, TARTES FLAMBEES ET PIZZAS

BANQUETS SUR DEMANDE  
[www.restaurantaetoile.com](http://www.restaurantaetoile.com)  
contact@restaurantaetoile.com

**Esprit d'artiste**

Coiffeur

Horaires d'ouverture:

Mardi	8h30 - 12h00 13h30 - 19h00
Mercredi	8h30 - 12h00 13h30 - 20h00
Jeudi	13h30 - 19h00
Vendredi	8h30 - 12h00 13h30 - 19h00
Samedi	8h00 - 16h00

18 rue des Hêtres 67240 Schirrheim  
Tél. : 03 88 63 11 36

**GARAGE SOHM** AUTOMOBILES

AGRÉÉ BOSCH CAR SERVICE

Atelier de maîtrise et de haute technicité

ACHETEZ VOTRE VÉHICULE NEUF MOINS CHER

Le spécialiste en importation depuis 20 ans

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 40%

1967      2016

+ DE 900 VÉHICULES VENDUS EN 2015

EN STOCK : + de 150 véhicules NEUFS et OCCASIONS

Depuis plus de 49 ans, le garage SOHM s'occupe de l'entretien et de la réparation des véhicules toutes marques : carrosserie, peinture, électronique et mécanique sont au cœur de leur savoir-faire.

Retrouvez-nous sur [www.autosohm67.fr](http://www.autosohm67.fr)

DEPUIS 3 GÉNÉRATIONS À VOTRE SERVICE !

**Fleurs SCHAEFFER**

Décorations

3, rue de la Gare (près de l'église)  
67240 OBERHOFFEN SUR MODER  
Tél. 03 88 53 82 80

Transmissions florales

**sautter**

Notre passion du goût

Jus de fruits  
Jus de légumes  
Cidres  
Cadeaux  
Paniers garnis

MAGASIN DE VENTE

13 route de Strasbourg - 67770 SESSENHEIM  
Tél. 03 88 86 97 01

[www.sautter-pomor.fr](http://www.sautter-pomor.fr)





# économie

## Un nouveau locataire à l'espace artisanal « La Chocolaterie »




la première commune à le solliciter, puis d'autres ont été séduites par le concept. Le week-end est consacré aux événements privés, anniversaire, fête d'entreprise, etc...

L'activité se développant petit à petit grâce à une clientèle toujours fidèle, il a fallu trouver un local pour le stockage et les préparations. Il a opté pour une installation à l'espace artisanal « La Chocolaterie » à Schirrhein, village central pour lui. Steven's Burger c'est un choix de burger frais (viande 100% pur bœuf, origine France, pain et légumes frais issus de fournisseurs locaux).

Sa passion et sa motivation pour le concept Food Truck ne cessent de grandir. Bien entendu il ne compte pas s'arrêter là, car il souhaite se développer davantage en élargissant son secteur d'activité.

Vous pouvez retrouver Steven's Burger le mardi soir à partir de 18h face à la mairie de Schirrhein.

Tél : 07-83-40-91-31 ou sur 

Après un apprentissage en cuisine au restaurant Le Cerf d'Oberhoffen sur Moder et l'obtention du CAP Cuisine et BEP Pâtisserie, Steve Djebouri a décidé de changer de voie en retournant sur les bancs de l'école pour préparer un CAP Grand Routier. Après 18 années de chauffeur routier et l'envie de changement de vie, après quelques mois de réflexion, la création d'un Food Truck est née.

### L'aventure a commencé le 15 juin 2015.

Au départ avec 2 emplacements, un le midi à Oberhoffen et un le soir sur le parking Cora Haguenau, très vite le service de proximité a été une évidence. Schirrhein a été



## Commission développement économique

Dans sa séance du 14 décembre 2016, le conseil municipal valide le principe de création d'une commission « Développement Economique ». Cette commission travaillera en étroite collaboration avec les acteurs locaux pour la valorisation et le soutien dans leur activité. Chacun d'entre eux sera invité chaque année à une soirée conférence qui traitera d'une thématique spécifique.

La commission devra aussi se pencher sur l'offre existante et sur les nouveaux aménagements à réaliser ainsi que sur la revalorisation du patrimoine de la commune.

*La commission s'est réunie le 22 mai 2017 pour réfléchir aux possibilités de reconversion du dépôt municipal, classé en zone UX1 (activité) au PLUi*

### Composition :

Président de commission : Patrick Schott – Maire

Membres : Bernard Beck – 1<sup>er</sup> Adjoint

Isabelle Halter – 2<sup>ème</sup> Adjointe

Christian Schott – Conseiller municipal

Jérémie Schneider - Conseiller municipal

Christel Buchel - Conseillère municipale

Gérard Halter - Conseiller municipal

Jacky Brucker - Conseiller municipal







Un instant volé,  
un cliché étonnant...  
transmettez-nous  
vos photos insolites !



**l'insolite**



**POÈME**

## Les vendanges...

La chaleur de l'été s'en est allée,  
Les coteaux s'étendent à perte de vue.  
L'automne est presque installé,  
Les saisonniers sont revenus.

Les cépages offrent leurs précieuses grappes,  
Des grains, gonflés, gorgés de soleil,  
Eclatent. Et de leur chair s'échappe,  
Un jus sucré comme du miel.

Les vendanges ont commencé,  
Hommes et femmes s'alignent,  
Le soleil commence à caresser,  
Ce paysage qui s'anime.

La lame sépare de la tige verte,  
Le fruit patiemment élaboré.  
Des lourdes grappes offertes,  
Perlent des gouttes de sève dorée.

Patrick

## CONCOURS PHOTOS

Lors de notre dernier bulletin nous vous avons proposé de laisser libre cours à votre créativité en nous envoyant vos plus beaux clichés sur des lieux ou prise de vue originaux. Nous tenons à remercier tous les participants du concours pour la qualité de leur travail artistique.

Le choix a été difficile trois photos n'ont pas pu être départagées. Sans plus attendre place à l'annonce des gagnants!!!

**Un grand MERCI et bravo à vous tous pour votre participation.**



Vue d'en haut de Stéphanie Metz



Le bout du tunnel Marc Génin



Indiscrétion de Laurence Steinmetz





## Quelques astuces de nettoyage avec le bicarbonate de soude

### Faire disparaître les mauvaises odeurs dans les chaussures et les pantoufles

**Dosage :** en moyenne, 30 à 60 g (2 à 4 cuillères à soupe) par chaussure

**Mode d'emploi :** Saupoudrer uniformément le bicarbonate dans les chaussures, si nécessaire, secouer la chaussure. Laisser agir au moins une nuit.

### Faire briller la vitre de votre insert ou de votre poêle

Saupoudrez le bicarbonate sur une éponge ou un linge humide. Frotter, rincer, essorer et rajouter du bicarbonate dès que les grains se sont dissous et ont disparu.



Bicarbonate de Soude

Utilisez du bicarbonate pour désodoriser et assainir votre voiture. Saupoudrez les sièges, les tapis, vide-poches et coffre de bicarbonate. Laissez reposer quelques heures et aspirez



## Bûche de Noël façon Forêt Noire

### Ingrédients

#### Pour le biscuit:

- 5 œufs
- 180 g de sucre
- 130 g de farine
- 50 g de poudre d'amande
- 3 cuillères à soupe de cacao en poudre

#### Pour la crème :

- 200 cl de crème liquide
- 200 g de mascarpone
- 60g de sucre

Pour la préparation de la crème, il suffit de monter la crème liquide entière en chantilly, d'incorporer le mascarpone et continuer à battre jusqu'à l'obtention d'une crème ferme.

- Une confiture de cerise ou de fruits rouges
- Copeaux de chocolats

### La préparation

- Battre les blancs d'œufs en neige avec le sucre, incorporer délicatement les jaunes puis la farine, la poudre d'amande et le cacao en poudre. Il faut que la préparation soit bien mousseuse (génoise).



Bûche de Noël façon Forêt Noire

- Verser la préparation sur une plaque à génoise à rebords légèrement graissée.
- Répartir la pâte pour obtenir une surface bien lisse
- Mettre à cuire dans un four préchauffé à 170°C pendant 12 minutes pas plus
- A la sortie du four, démouler délicatement, et enrouler le biscuit dans un linge, cela permet de lui donner la forme d'un roulé et laisser le biscuit refroidir.

### Le montage

- Dérouler le biscuit, retirer le linge
- Etaler une couche de confiture de cerise, puis une couche de chantilly, et enrouler
- Etaler le reste de crème sur le biscuit roulé, pour la déco prendre une poche à douille en forme d'étoile
- Parsemer les copeaux de chocolats
- Décorer selon vos envies et placer au frais pendant quelques heures avant de servir (il est préférable de la préparer la veille)

**Bon appétit**



## Coup de chapeau à Emilien DENNER



**Élève en classe de 3<sup>ème</sup> il a obtenu le titre de Vice-Champion d'Allemagne de Karting dans la catégorie reine. A seulement 15 ans, il était le plus jeune pilote de ce Championnat très relevé et fait maintenant parti des meilleurs pilotes européens ! La Formule 1 est en ligne de mire...**

Grâce à des résultats impressionnants dans sa toute 1<sup>ère</sup> saison, le jeune prodige français, et de surcroît schirrhoinois, Emilien Denner (fils d'Éric et de Cynthia Denner), a signé avec le Team usine le plus titré au Monde, CRG / Kali Kart en Italie...!

L'aventure sportive de ce jeune adolescent de 15 ans est belle, son ascension dans l'élite des sports mécaniques tout simplement unique dans l'histoire...

Après avoir démarré avec la pratique du kart en Septembre 2016 sur des kartings de location 4 temps, et réalisé durant 3 semaines record du tour sur record du tour au volant de karts « tout public », le jeune Emilien se rend chez son père pour lui demander de lui préparer un « vrai » kart de compétition. Après 2 jours d'essai et un peu de mise au point sur le châssis, Emilien améliore le record du tour du circuit de cette catégorie.

Après ces épisodes, la famille Denner décide d'inscrire leur fils dans un des 3 plus importants championnats nationaux allemands de kart, les ACV Kart Nationals. Après seulement 6 mois d'expérience en Karting KZ et 5 courses, Emilien décroche le titre de Vice-Champion d'Allemagne ! Une prouesse qui n'a jamais été réalisée jusque là...

Durant ses premiers 6 mois de pratique du kart de compétition, Emilien a su montrer un talent hors-norme, surprendre les plus grands spécialistes de la discipline et surtout s'attirer les convoitises des plus grands. La plus célèbre usine de Kart au Monde, CRG / Kali Kart en Italie a su remarquer l'impressionnant potentiel d'Emilien.

Le PDG de cette entreprise, Monsieur Tinini, a indiqué être très impressionné par le talent incroyable d'Emilien et de n'avoir jamais vu, en 30 années de sports mécaniques de haut niveau, un jeune pilote qui comprend et qui se développe aussi vite dans cette catégorie si complexe. Pour ces raisons, il lui a directement proposé un volant de pilote usine.

Cette année, jusqu'à fin novembre, Emilien participera encore à 4 grandes courses, dont 3 de niveau international, qui lui permettront encore d'apprendre et de compléter son expérience. Un début de carrière absolument historique pour ce jeune alsacien, qui, il y a 11 mois jouait encore au basket-ball. Nul doute qu'on entendra parler de lui dans les années à venir, et plus particulièrement de ses performances et de son évolution dans le milieu des sports mécaniques de haut niveau... Le 17 septembre 2017, Emilien est devenu le plus jeune pilote de l'histoire du championnat allemand ACV à obtenir un titre de Vice-Champion dans la catégorie reine dès sa 1<sup>ère</sup> saison !

**Bravo à lui !**







## Le défi sportif pour « Mécénat Chirurgie Cardiaque » un challenge de Oufs



Le début de l'aventure avec les supporters

Denis Heimlich et Eric Bonnard ont enfourché leur vélo pour relier Schirrhein à Lyon en 4 jours soit 542 kms, lors du week-end de l'Ascencion.

Un défi qui leur tenait à coeur puisque Denis a été opéré d'une dilatation de l'aorte en mai 2015.

### SCHIRRHEIN



24 mai



25 mai

"Mécénat Chirurgie Cardiaque" permet à des enfants souffrant de malformations cardiaques de venir en France et d'être opérés lorsqu'ils ne peuvent être soignés dans leur pays d'origine par manque de moyens financiers et techniques.



26 mai



### LYON



27 mai

La fin de l'aventure avec l'assistance technique







SÉCURITÉ ROUTIÈRE  
TOUS RESPONSABLES

## À vélo, le casque devient obligatoire pour les enfants de moins de 12 ans, qu'ils soient conducteurs ou passagers

Encourager l'apprentissage du vélo comme activité physique - excellente pour la santé comme pour la qualité de l'air - nécessite, dès le plus jeune âge, d'adopter les bonnes habitudes de sécurité.

Protéger les plus vulnérables fait partie des priorités du Gouvernement. Ainsi, en application de la mesure n°16 du Comité interministériel de la sécurité routière du 2 octobre 2015 visant à réduire la gravité des blessures au visage et les risques de traumatismes crâniens des enfants pratiquant le vélo, le port du casque à vélo devient obligatoire pour les enfants (conducteurs ou passagers) de moins de 12 ans.

**DEPUIS LE 22 MARS 2017**

**A VELO, LE PORT D'UN CASQUE CERTIFIÉ EST OBLIGATOIRE POUR TOUS LES ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS.**

SÉCURITÉ ROUTIÈRE  
TOUS RESPONSABLES



Le décret n° 2016-1800 relatif à cette obligation paru aujourd'hui au Journal officiel a prévu un délai de 3 mois pour que chaque famille puisse avoir le temps de s'équiper correctement. L'entrée en vigueur de cette obligation sera donc effective à compter du 22 mars 2017. Le port du casque à vélo sera obligatoire pour les enfants de moins de 12 ans aussi bien au guidon de leur vélo qu'en tant que passagers.

## Découvrez les TutosRisques !

Pour développer une culture des risques et avoir une meilleure connaissance des gestes à adopter, le gouvernement a réalisé une série de 9 courtes vidéos thématiques : les TutosRisques.

Où s'abriter en cas de foudre ? Qu'est un DVA ? Pourquoi aérer son logement lorsqu'il fait très froid ? Quels sont les premiers réflexes à avoir lors d'une inondation ? Pour faire connaître les gestes à adopter en fonction des risques encourus, une série de 9 courtes vidéos thématiques, les TutosRisques, a été réalisée pour sensibiliser le plus grand nombre à la prévention des risques majeurs.



Le programme aborde sur un mode ludique et humoristique huit risques naturels et domestiques : les inondations, les avalanches, les orages et la foudre, les feux de forêt, les incendies domestiques, les séismes, et les risques liés au froid intense ou aux fortes chaleurs. Vous pouvez par exemple consulter [la vidéo concernant les inondations](#).

En complément, une dernière vidéo, intitulée Préparer son kit de sécurité, recense tous les réflexes à connaître et les articles de première nécessité à préparer pour faire face à une situation d'urgence.

Mieux préparés, mieux informés, vous serez en mesure d'agir en cas de problème et d'aider vos proches.

Pour en savoir plus et découvrir les autres tutos, rendez-vous sur [gouvernement.fr/risques](http://gouvernement.fr/risques).





## Stationnement

De nombreux concitoyens signalent au secrétariat de mairie et aux élus des incivilités dues à des stationnements gênants.

Cela engendre beaucoup de perturbations : soit la circulation en est perturbée, soit, dans les rues les plus étroites, l'accès des services de secours ne peut plus se faire. Parfois, ce sont les piétons qui se voient obligés d'emprunter la chaussée parce que le passage sur le trottoir est impossible.

**Le stationnement gênant fait augmenter le risque d'accidents puisque la sécurité pour les usagers n'est plus assurée.**

En cas d'accident, la responsabilité du contrevenant pourrait clairement être engagée ; sans le savoir, il se mettrait alors lui-même dans une situation très inconfortable.

Pourtant, pour chaque fait relevé, il existe une solution : rentrer la voiture dans sa cour ou la garer sur les parkings publics par exemple.

La plupart du temps, c'est pour leur « confort » que certains automobilistes s'autorisent le stationnement illégal créant ainsi les situations citées plus haut.

Un grand nombre des rues du village ne disposent pas de réglementation spécifique pour le stationnement, ce sont donc automatiquement les dispositifs du code de la route qui s'appliquent.

Afin d'augmenter les possibilités offertes aux automobilistes, les élus intègrent systématiquement, dans le cadre de la réhabilitation des voiries, la création de places de parking supplémentaires.

Concernant le stationnement des camions et des semi-remorques : il est proposé aux chauffeurs routiers de les garer sur l'espace stabilisé se trouvant le long de la rue du chemin de fer, au débouché sur la rue de Sessenheim.

Nous espérons, par cet article, sensibiliser les contrevenants aux risques auxquels ils exposent non seulement les usagers mais également eux-mêmes.



### Rappel du code de la route :

« L'arrêt et le stationnement ne sont pas autorisés sur les trottoirs, passages piétons, piste cyclable, sur les emplacements réservés aux personnes handicapées, devant les accès de parking, porte cochère, devant les panneaux de signalisation, sous les ponts, dans les endroits obligeant les autres usagers à franchir une ligne blanche... ».

## Une réunion d'information avec la gendarmerie de la sécurité des manifestations organisées par les associations

**Samedi 20 mai s'est tenue en mairie de Schirrhein, une réunion qui avait pour thème « La sécurité des manifestations organisées par les associations dans des salles couvertes ou en plein air ».**

Toutes les associations du village avaient été invitées pour l'occasion. Le maire Patrick Schott a rappelé dans son introduction qu'il convenait, suite à l'activation du plan Vigipirate, de tenir compte lors de l'organisation de manifestations, des risques supplémentaires liés à l'insécurité actuelle. Il a rappelé qu'il ne s'agissait pas de tout remettre en cause, mais de compléter les dispositifs de sécurité déjà en place lors des grandes manifestations populaires.

Le capitaine de gendarmerie Sylvain Beaucourt, chef de la brigade de Bischwiller, a énuméré les principales dispositions du plan Vigipirate ainsi que les mesures imposées par les pouvoirs publics. Le capitaine a indiqué que ses équipes de gendarmerie seraient vigilantes lors des manifestations. Il a insisté sur la problématique du stationnement aux abords de ces dernières. Il a précisé qu'il était primordial que l'accès aux services de secours soit préservé.

### Contrôle des accès et des flux

Pour des manifestations sur la voie publique ou tout autre rassemblement en extérieur, la priorité est de

renforcer la vigilance et le contrôle des accès et des flux. Cela peut se traduire par la réduction du nombre de points d'accès, la mise en place d'un mobilier urbain spécifique et le contrôle visuel des participants. En cas de besoin, les organisateurs, responsables de la sécurité en général, peuvent procéder à une inspection visuelle des bagages.

À l'occasion d'un temps d'échange, les représentants des associations ont pu exprimer leurs problèmes spécifiques. Les représentants des associations ont quitté la séance, confiants et rassurés. Tous sont persuadés que malgré la nouvelle donne, le succès populaire des nombreuses manifestations associatives de la cité forestière sera au rendez-vous en toute sécurité grâce aux conseils experts du capitaine de gendarmerie et à la vigilance de chacun.





## Modalités de délivrance des demandes de titres (CNI et passeports)

Comme vous le savez, depuis le 28 mars 2017, les demandes de Cartes Nationales d'Identité sont traitées selon des modalités alignées sur la procédure en vigueur pour les passeports biométriques.

Désormais, chaque usager peut effectuer une demande de titre d'identité dans n'importe quelle Mairie équipée d'un dispositif de recueil (DR) et non plus dans sa commune de résidence.

Sur le territoire de la CAH, les communes de Bischwiller, Brumath, Haguenau et Val de Moder sont habilitées à enregistrer les demandes de titres d'identité sécurisés.

Depuis le 1<sup>er</sup> juillet, les services d'Etat Civil-Population de Bischwiller et de Haguenau reçoivent les usagers sur rendez-vous pour procéder à l'enregistrement de leurs demandes de titre(s).

Pour gagner du temps et faciliter les démarches lors du dépôt de votre dossier, vous avez la possibilité de faire une pré-demande de passeport ou de CNI en ligne.

Les modalités d'accueil des demandeurs de titre(s) ressortent du tableau ci-contre :

**Communauté d'Agglomération de Haguenau**  
**Horaires des mairies équipées de dispositif de recueil (DR)**  
 Mise à jour : 22.06.2017

Commune	Horaires d'ouverture de la mairie au public	Modalités d'accueil des demandeurs de titre(s) (CNI - passeports)		
		Nbre DR	RDV	Plages horaires dédiées aux titres d'identité
<b>Bischwiller</b> Tel. 03.88.53.99.53	<b>lundi au vendredi</b> 8h30-12h00 et 13h30-17h30 <b>Samedi</b> 9h à 11h00	2	Oui (1)	<b>lundi au vendredi</b> 8h30-11h30 et 13h30-17h00 <b>Samedi</b> 9h00 à 10h40
<b>Brumath</b> Tel. 03.88.51.02.04	<b>lundi au mercredi</b> 8h00-12h00 et 14h00-18h00 <b>jeudi</b> 8h00-12h00 <b>vendredi</b> 8h00-12h00 et 14h00-17h00	1	Oui	<b>lundi au mercredi</b> 8h00-12h00 et 14h00-18h00 <b>jeudi</b> 8h00-12h00 <b>vendredi</b> 8h00-12h00 et 14h00-17h00
<b>Haguenau</b> Tel. 03.88.90.68.50	<b>lundi au vendredi</b> 8h00-12h00 et 13h30-17h30 <b>Samedi</b> 9h à 12h00	2	Oui (1)	<b>lundi au vendredi</b> 8h00-11h30 et 13h30-17h00 <b>Samedi</b> 9h00 à 11h40
<b>Val de Moder</b> Tel. 03.88.07.70.55	<b>Lundi, mercredi, vendredi</b> 8h30-12h00 et 14h00-18h00 <b>Mardi et jeudi</b> 14h00-18h00	1	Oui	<b>lundi au vendredi</b> 14h00-17h30

### Dates de chasse saison 2017-2018

- 21 et 22 octobre 2017
- 04 et 05 novembre 2017
- 18 et 19 novembre 2017
- 02 et 03 décembre 2017
- 16 et 17 décembre 2017
- 06 et 07 janvier 2018
- 20 et 21 janvier 2018



### PROCHAINES COLLECTES :

- Mercredi 25 octobre 2017 – Salle des fêtes Schirrhoffen
- Mercredi 27 décembre 2017 – ESC Schirrhein
- Mercredi 28 février 2018 – Salle des fêtes Schirrhoffen
- Mercredi 27 juin 2018 – Salle des fêtes Schirrhoffen
- Mercredi 29 août 2018 – ESC Schirrhein
- Mercredi 31 octobre 2018 – Salle des fêtes Schirrhoffen
- Jeudi 27 décembre 2018 – ESC Schirrhein







# COMMUNIQUÉ DE PRESSE



## Le SDEA ne soutient aucun démarchage commercial

Certains des usagers du SDEA ont été destinataires d'une offre commerciale de la Générale des Eaux Services pour un «**Contrat d'Assistance Fuites**». Dans le cadre de son devoir d'information, le SDEA tient à préciser à ses usagers que cette offre est à la seule initiative de cette société.

### INSTALLATIONS PRIVATIVES D'EAU, la responsabilité de l'usager

L'objet de la proposition concernant exclusivement **les installations privées d'eau**, l'usager a le choix de souscrire ou non à ce type de service.

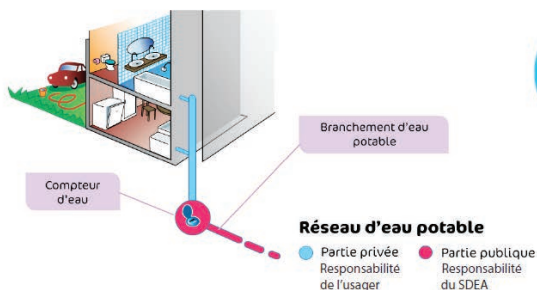
### INSTALLATIONS PUBLIQUES D'EAU, la responsabilité du SDEA

En revanche, le SDEA rappelle que, conformément aux dispositions des règlements de service d'eau potable, la partie canalisation de branchement située entre :

- la prise d'eau sur la conduite de distribution publique (implantée dans la voirie)
- et le compteur et l'installation de comptage (placée généralement dans un regard en début de propriété ou dans l'immeuble desservi)

**font partie des installations publiques et relèvent de la responsabilité du SDEA.**

Le SDEA se tient à l'entière disposition de ses usagers par téléphone au 03.88.19.29.19, ou, en dehors des horaires d'ouverture au 03.88.19.97.09.



### Contact presse :

**SDEA : Sandra Frémon** - Tel : 03 88 19 31 08 - Port : 06 15 58 67 02

E-mail : sandra.fremon@sdea.fr



Le service des ordures ménagères (collecte et accès aux déchèteries) n'a en rien changé lors du passage en Communauté d'Agglomération de Haguenau. Il est toujours possible aux habitants de Schirrhein d'aller à la déchèterie de Bischwiller, mais également à celles de Sessenheim ou Drusenheim suite à un accord passé avec la Communauté de Communes du Pays Rhénan.

Cette communauté a décidé d'instaurer un contrôle à l'entrée de ses déchèteries pour tous sans limitation de passages ni facturation. Le badge que vous avez reçu vous permet de bénéficier de ce service.

**Bien entendu tous les habitants de Schirrhein pourront continuer à aller à la déchèterie de Bischwiller sans badge.**

## PUB

### Sàrl SCHERER

Travaux d'électricité  
Chauffage fuel - gaz - solaire - pompes à chaleur - climatisation  
Antennes - Interphones - Paraboles  
Dépannage - Entretien

50, rue Principale - **67240 SCHIRRHEIN**  
Tél. 03 88 63 58 52 - Fax 03 88 63 67 57  
elec.chauf.scherer@wanadoo.fr



**Cabinet de psychothérapie & thérapie holistique**

Mélanie FREISS  
67240 Schirrhein

melaniefreiss67@gmail.com - [www.cabinet-lenvol.fr](http://www.cabinet-lenvol.fr)  
Tél. : **06 66 96 59 61** - Siret : 822 040 259 00019



# Agenda

## Loto bingo

Le dimanche 5 novembre 2017  
À la salle polyvalente de Schirrhein.

## Fête des aînés

Le dimanche 26 novembre 2017  
À l'espace socioculturel de Schirrhein.

## Rock with you

Le samedi 2 décembre 2017  
À la salle polyvalente de Schirrhein.

## Concert de Noël

Le dimanche 10 décembre 2017  
À l'église St Nicolas de Schirrhein.

## Cérémonie des vœux du maire

Le vendredi 12 janvier 2018  
À l'espace socioculturel de Schirrhein.



# Méga loto bingo

## Dimanche 5 novembre 2017

### A la Salle Polyvalente de SCHIRRHEIN

Début 14h00 - Ouverture des portes 12h30

**ENTREE PAYANTE OBLIGATOIRE**  
**20€**  
5 CARTONS

Cartons suppl. 3€  
kardel 4€  
3 pour 10€

Buvette et Petite restauration sur place



**Chèque voyage 800€**

Séjour gourmand \*\*\*\* spa

**Réservation**  
cercle.loto@hotmail.com  
**03.88.63.01.69**  
**06.07.91.77.35**

**Lots à gagner d'une valeur totale de 14000€**

Voiture citadine, Chèque voyage 800€, Bon d'achat 500€, Séjour hotel\*\*\*\* spa, Téléviseur 140cm, Barbecue gaz weber, Tapis de course, Vtt, et de Nombreux autres lots...

Ne pas jeter sur la voie publique Photos non contractuelles Imprimé par nos soins

## PUB



**PROFESSIONNELS DE SANTE ET INFIRMIERS LIBERAUX**


Temps Lib' vous propose une assistance administrative, conseil en organisation administrative et secrétariat téléphonique

- Facturation et télétransmission
- Traitement des rejets
- Accueil téléphonique et gestion d'agenda

Fanny DOLT  
2 Rue des saules SCHIRRHOFFEN  
0661570814  
fanny.dolt@hotmail.com  
www.tempslib.com

SECTION BASKET CERCLE SAINT-NICOLAS SCHIRRHEIN-SCHIRRHOFFEN

# ROCK WITH YOU




**02 DECEMBRE 2017**  
**A LA SALLE POLYVALENTE DE SCHIRRHEIN**  
**A 19H30**

**ENTREE + CHILI CON CARNE & DESSERT**  
**20 EUROS**

**AVEC LE GROUPE YOU**

RESERVATION CHEZ DANY AU 06 34 78 41 49  
OU PAR MAIL danielmetzler@orange.fr







# carnet de famille

*Félicitations !*

**80 ans**



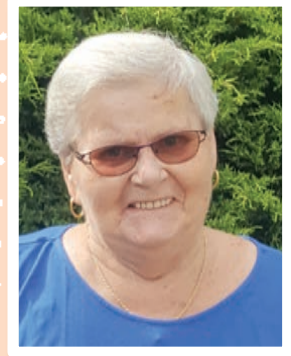
25.03.1937  
MULLER Jean-Jacques



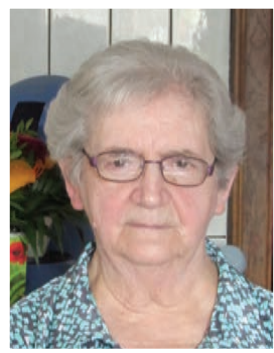
30.04.1937  
HALTER Alphonse



11.05.1937  
SCHOTT Alice



03.06.1937  
MULLER Annette



08.08.1937  
SCHITTER Madeleine



27.08.1937  
LUX Lucie



04.10.1937  
FREIBURGER Edouard



07.10.1937  
DORFFER Yvonne

**85 ans**



27.04.1932  
SCHITTER Jean



13.07.1932  
NIEDERLAENDER  
Marie-Louise



18.07.1932  
PROMPICAÏ Marie

*Merci de nous avoir  
chaleureusement reçus,*

Bernard Beck, 1<sup>er</sup> Adjoint

**90 ans**

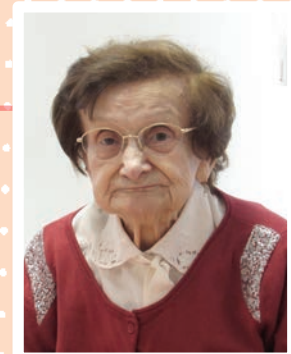


03.07.1927  
KRAEMER Marie



04.08.1927  
DANNENMULLER  
Marie-Louise

**95 ans**



25.07.1922  
KAISER Anne



# fêtes et animations à Schirrhein

## NOVEMBRE



05/11/17	Loto Bingo Cercle St Nicolas - Section Tennis de table	Salle Polyvalente
05/11/17	Bourse aux vêtements & jouets - FCPE	ESC
05/11/17	Cochonailles - Tennis Club	Salle des Fêtes - Schirrhoffen
11/11/17	Cérémonie du 11 Novembre - Municipalités	Monument aux morts
17/11/17	Heri owe - Cercle St Nicolas - Section Basket	Club-house du Cercle
18-19/11/17	Marché de Noël - Comité des fêtes de Schirrhoffen	Place des Fêtes - Schirrhoffen
19/11/17	Repas de la Chorale Ste Cécile	ESC
19/11/17	Marché aux puces Comité des fêtes de Schirrhoffen	Salle des Fêtes - Schirrhoffen
26/11/17	Fête des Aînés - Municipalité	ESC

## DÉCEMBRE



02/12/17	Rock with You - Cercle St Nicolas / Section Basket	Salle Polyvalente
03/12/17	Journée chantante avec les chorales du secteur	Eglise St Nicolas
09-10/12/17	Vente de sapins - D.K'ouvre le monde	Salle des Fêtes - Schirrhoffen
06-13/12/17	Bricolage de Noël - Bibliothèque Intercommunale	Bibliothèque
10/12/17	Concert de Noël - Chorales & Musique Harmonie	Eglise St Nicolas
16-17/12/17	Vente de sapins - D.K'ouvre le monde	Salle des Fêtes - Schirrhoffen
19/12/17	Conte de Noël - Bibliothèque Intercommunale	Bibliothèque
27/12/17	Collecte de sang - Donneurs de sang bénévoles	ESC
29/12/17	Rock'owe - Rock'n Schirrhein	ESC

## JANVIER

06-07/01/18	Tournoi intersociété - Tennis de table	Salles Multi-activités & polyvalente
12/01/18	Cérémonie des vœux du maire - Municipalité	ESC
13/01/18	Marché/Broyage de sapins - D.K'ouvre le monde	Terrain de basket - Schirrhein
20-21/01/18	Repas moules frites - Cercle de Généalogie	ESC
28/01/18	Tournoi de Skat - Skat Club	ESC

## FÉVRIER

03-04/02/18	Théâtre - Cercle St Nicolas	ESC
07/02/18	Carnaval - Bibliothèque Intercommunale	ESC
09-10/02/18	Théâtre - Cercle St Nicolas	ESC
28/02/18	Collecte de sang - Donneurs de sang bénévoles	Salle des Fêtes - Schirrhoffen

## MARS

03/03/18	Soirée Après Ski - Cercle St Nicolas / Section Basket	Salle Polyvalente
28/03/18	Bricolage de Pâques - Bibliothèque Intercommunale	Bibliothèque



## AVRIL

14/04/18	Concert - Musique Harmonie	ESC
----------	----------------------------	-----